

ECO DE GALICIA

Canje



CONCHITA. - Preciosa niña encanto de los distinguidos esposos Josefa Blanco y José Montes, miembro este, de la prestigiosa razón social, de esta plaza, Montes y López.



GALLE AGUILERA, BAJA, 30 Y 32. APARTADO 261

COMPANIA "RON BACARDI" S.A.

Sucesores de BACARDI y C^a, establecidos en 1862
DESTILADORES Y PROPIETARIOS DEL RON BACARDI



Santiago de Cuba.

RON SUPERIOR
 EXTRA VIEJO 1873
 CARTA DE ORO
 ID. BLANCA No.1
 ID. INGLESA No. 2
 MARCA PALMAS No.3
 CORRIENTE FINO
 ID, REFINO
 ELIXIR BACARDI
 ANISADO DOBLE



La creciente demanda, con que nos favorece el público de todos los países, es la mejor garantía de la calidad de nuestros productos y la mayor recompensa que obtienen, sobre sus similares, en la constante exposición de todos los mercados del mundo, por lo que, SE CONSIDERAN INSUSTITUIBLES.

CABLE Y TELÉGRAFO BACARDI
 CLAVES EN USO:
 WESTERN UNION UNIVERSAL EDITION.
 WESTERN UNION FIVE LETTER EDITION.
 A.B.C. 57 EDICION MEJORADA.



PARA ELEGANCIA, ECONOMIA
 Y ESMERADA CONFECCION
 ENCARGUE SU TRAJE A
 FRAGA Y FOLGUEIRA
"EL ENCANTO"
 SASTRERIA,

CAMISERIA Y NOVEDADES
 CALZADA DEL MONTE NUM. 261
 Teléfono M-1606.—Habana.

Línea Holandesa - Americana

LA RUTA PREFERIDA DEL INMIGRANTE

Servicio regular y fijo por los novísimos y rápidos vapores Correos Holandeses de 17,000 toneladas.

"MAASDAM," "LEERDAM," "EDAM,"
 "SPAARNDAM"

con tripulación española y provistos de telegrafía sin hilos.

PROXIMAS SALIDAS DE LOS VAPORES CORREOS PARA
VIGO, CORUÑA, SANTANDER Y ROTTERDAM

"EDAM" 14 de Octubre
 "LEERDAM" 4 de Noviembre.
 "SPAARNDAM" 25 de Noviembre.
 "MAASDAM" 17 de Diciembre.

PROXIMAS SALIDAS DE LOS VAPORES CORREOS PARA
VERACRUZ Y TAMPICO

"LEERDAM" 8 de Octubre.
 "SPAARNDAM" 29 de Octubre.
 "MAASDAM" 18 de Noviembre.

Admiten pasajeros de Segunda Económica y Tercera Clase. Estos magníficos Trasatlánticos han sido construidos ESPECIALMENTE para comodidad de los pasajeros de Tercera Clase. Tienen amplias cubiertas con toldos, camarotes numerados para 2, 4 y 6 personas.

Comedor con asientos individuales.
 PRECIOS DE PASAJES REDUCIDOS.
 EXCELENTE COMIDA A LA ESPAÑOLA.

Para más informes dirigirse a:

R. DUSSAQ, S. E NC.

OFICIOS NUMERO 22. APARTADO NUMERO 1617.
 TELEFONOS: A-5639 Y M-5640.

EMPRESA DE PUBLICIDAD GALICIANA

DAMAS 1-B, HABANA.

FUNDADOR: MANUEL F. L. Y DOALLO

TELE. M-5322.



ECO DE GALICIA

REVISTA ILUSTRADA Y DE
INFORMACION

Se publica: El primero y Tercero do-
mingo de Mes.

Trabajos literarios de los mejores es-
critores gallegos

Director y Propietario:
MANUEL F. L. Y DOALLO.



HERALDO DE GALICIA

Fundador y Director:
MANUEL F. L. y DOALLO

Periódico de gran in-
formación regional y
local.

Se publica alternando con la Revista.
El segundo y cuarto domingo de Mes.

Contando con activos corresponsales
en Galicia.

SUSCRIPCION A AMBAS PUBLICACIONES: 60 CENTAVOS AL MES.

Para el Campo \$3-20 los Seis Meses. Pagos adelantados.

DOG'S HEAD



GUINNESS

CERVEZAS INGLESAS

"CABEZA DE PERRO"

SALUD, FUERZA, VIGOR!

AGENTE

CLAUDIO

CONDE



FABRICA DE CIGARROS

"TURQUINO"

Estamos seguros de que nuestros Cigarros, como producto Oriental al fin, invadirán la República, será proclamados "IN-MEJORABLES" q así los reconocerá el mundo entero.

PRUEBELOS PARA CONVENCERSE

Cada cajetilla contiene una postalita de artistas Cinematográficos y una combinación de tickets para obtener un regalo.



TOME AGUA

LA COTORRA

EL CONTROL DE LA SALUD



CLAUDIO CONDE. AGENTE DE LAS CERVEZAS "DOG'S HEAD" BASS y GUINNESS

LA SANTIAGUERA

— DE —
JOSE MASEDA

GRAN FABRICA DE MOSAICOS Y GRANITOS

Esta casa, acaba de introducir grandes reformas, ampliando sus departamentos de fabricación, aumentando su maquinaria y enriqueciendo su muestrario con nuevos y elegantes modelos de mosaicos en dibujos de verdadero gusto artístico, entre los que llaman poderosamente la atención, los que imitan alfombras adamasadas.

Visite mi exposición, seguro de hallar algo bueno y que le agrade.

Especialidad en trabajos de granitos artificiales, puramente modernistas.

CALLE GALLO 83 Y 85 SANTIAGO DE CUBA.

“LA GLORIA” Fábrica de Galleticas

¿QUIERE USTED HACERNOS EL HONOR DE
PROBAR NUESTRO DELICIOSO CHOCOLATE?

SOLO, ARMADA Y CIA.

FIDEOS GALLEGOS SUPERIORES

“LA TORRE”

SIDRA ASTURIANA EXTRAFINA

“EL GAITERO”

Recomendada por la **ACADEMIA CIENTIFICA DE
LONDRES** para tomar en la mesa en lugar de otras bebidas.

Unicos Importadores: **J. CALLE & CO., S. EN C.**



Caja de Ahorros y Banco Gallego

PALACIO DEL CENTRO GALLEGO,

MARTI Y SAN JOSE

Se hace cargo de la Administración de fincas urbanas, así como de cualquiera bienes y valores, por una módica comisión.

Admite depósitos para invertir a interés fijo en cuenta corriente y sin interés.

Gira letras y facilita Cartas de Crédito, sobre todas las capitales y puebllos de España, Islas Baleares, Canarias y New York.

Horas de Oficina: de 8 a 11 de la mañana y de 1 a 4 de la tarde.

Gran Taller de Instalaciones Sanitarias DE JOSE BLANCO

Esta casa se encarga de la colocación y arreglo de Bombas, Inodoros y todo lo relacionado con el ramo, así como también trabajos de Albañilería y Carpintería en General.

Tenemos existencia de Cañerías para Gas, Agua y Plomería.

TALLERES: SOL 83
TELEFONO A.: 2650.—HABANA.

QUINTA DEL OBISPO

Completamente reformada por sus nuevos arrendatarios, es el lugar preferido por el público habanero para la celebración de sus fiestas: **JIRAS Y ROMERIAS** de las sociedades. Frondosa arboleda, verdes prados y grandes salones para bailes.

PIDA INFORMES AL
SR. ANTONIO IGLESIAS
PRIMELLES 2, Cerro. — TELEFONO I-3061

GRAN JARDIN

LILA HIDALGO
DE SANDE Y CIA.

Calixto García y Cementerio.

Regla.

Plantas y flores de todas clases.

TRISTE REALIDAD

¿Recomienda el Rey de España la emigración?

Nos ha causado honda sorpresa la recomendación que el Rey de España hiciera a los Vascos en su visita a Guernica, recomendándoles que estudien el español, porque el porvenir según él está en América, según cable publicado en el diario EL MUNDO del día 19 de septiembre. Nosotros opinamos lo contrario. Opinamos que el porvenir está en nuestra propia patria, por la razón de que en ella no se han realizado las Obras más perentorias que deben realizar en todo pueblo civilizado y culto como son las líneas férreas, puentes, canales de riego, caminos vecinales, carreteras desarrollar la agricultura y la industria, etc. etc.

“Me siento orgulloso”—dijo— de reinar sobre esta privilegiada región y deseo que se me presente la ocasión de contribuir a su progreso”—pues nunca tuvo mejor ocasión que ahora, abandonando la campaña de Marruecos y dedicando el dinero, las energías y la juventud que de un modo tan inhumano se está sacrificando en el el Riff, dedicando esas energías al desarrollo de la riqueza nacional para que no vengan de fuera a hacer lo que debiéramos hacer nosotros movidos por un principio de verdadero patriotismo y un sentimiento de conservación. Porque cuidado señores, que a este paso que vamos, cualquier día nos conquistaran los moros.

Parece que su Majestad “El Sportman” se propone imitar los discursos “garrulescos” de Lloyd George que solo satisfaga a los tontos y deslumbran a los idiotas que se dejan adormecer con cantos de sirena.

No le recomendamos al “demócrata...” semejan-te escuela (la escuela de Lloyd) si no quiere tirar tantas planchas como ese buen señor ha tirado. El Rey de España, no podrá probar su buen deseo, mientras no ponga fin a la guerra de Marruecos y saque a la nación del caos en que se encuentra. Mientras esto no haga, nadie lo creará.

A. R. ORJALES.

ZARPAZOS

¡El Tribunal de Cuentas del Reino se lamenta de que el Ejército de Africa se haya soplado veintitres millones sin la más simplicísima justificación!

Ese pobrecillo Tribunal está sin duda alguna en la más rudimentaria de las edades de piedra. Ni siquiera se hizo cargo de que en España es un apotegma esta frase: ¡Quien manda, manda, y cartuchera en el cañón!

x x x

¡Odio de tal manera las guerras, que hasta me parece una cosa despreciable eso que llaman honor, ya que por lavarlos se producen!

B. ALVAREZ.

“LA GRANADA”

de AMANDO CORA

**ESPECIALIDAD EN VESTIDOS, BLUSAS Y SAYAS
PARA SEÑORAS, DE TODAS CLASES Y DE
ULTIMA NOVEDAD**

**GRAN SURTIDO EN ROPA BLANCA PARA LAS
DAMAS, DE HILO Y DE ALGODON**

CUBA ESQUINA A OBISPO

TEL. A-4534.

HABANA

Sánchez Echevarría, baja
55 y 56
Santiago de Cuba

RON “ALBUERNE”

TELEFONO 3395
APARTADO 187

Domingo García y Manuel Fernández

AGENTES DE NEGOCIOS EN GENERAL

Especialidad en la venta de Cafés y Restaurants. Compran y venden
Fincas Rústicas y Urbanas, Terrenos y Establecimientos. Damos y
: : : tomamos dinero en hipotecas en todas cantidades. : : : :

INFORMES: INDUSTRIA 117, ESQ. A SAN MIGUEL

(A TODAS HORAS)

TELEFONO M-3469.

HABANA.

ECO DE GALICIA

Acogido a la fran-REVISTA GRAFICA Y DE INFORMACION REGIONAL Registrada como correspondencia postal. quicia postal. cia de segunda clase.

AÑO 7.

HABANA, 1.º DE OCTUBRE DE 1922.

NUM. 176.

PARA ROBUSTECER NUESTRA SOCIEDAD

En el precedente número de esta Revista dejamos demostrado, con pruebas de estadística, la desproporción que existe entre los gallegos asociados a nuestro Centro y los que, por unas u otras razones, no lo están.

Habíamos prometido estudiar ligeramente este raro fenómeno y dar a las Secciones que entienden en este asunto algunas indicaciones convenientes.

A eso vamos.

Fundamentalmente positivistas, creemos que toda labor de propaganda debe partir, para que tenga la eficacia requerida, desde la base misma donde el mal se origina.

(Advertiremos, para no herir susceptibilidades, que vamos a referirnos delicadamente a la Sección de Inmigración.)

Comienza el emigrante por oír hablar en los puntos de embarque—Vigo, Coruña, Santander—de las supuestas o reales incomodidades de Tiscornia, del grande contratiempo que significa pasar algunos días en el citado establecimiento, lo que basta para que forme de él un concepto poco favorable.

Llega el emigrante a ésta; si por casualidad, (muy frecuente), no reúne las condiciones que la ley de inmigración exige, se ve conducido allí, muy a pesar suyo, y sin saber la suerte que le espera en aquel encierro del que tan mal le habían informado.

En esta situación de ánimo recibe la visita del delegado de un Sanatorio más o menos serio de los que existen en la ciudad, el cual, a cambio de un recibo de inscripción, le ofrece la libertad ansiada.

La elección no es dudosa.

Si el gallego tiene dinero, paga con gusto lo que quieren cobrarle por el recibo referido, paga igualmente la lancha que lo transporte y paga asimismo el automóvil que lo traslade a un mal figón, donde su mermado capital será inominiosamente rematado.

Cuando el tiempo le enseña la explotación de que ha sido objeto, no sólo no se suma a nuestras filas, sino que se hace sincero enemigo de nuestro Centro, no vacilando en declararlo culpable de las dificultades que encontró para efectuar el desembarco.

Ahora bien, ya que, como dejamos expuesto, la deficiencia esencial estriba precisamente en las informaciones gratuitas que el emigrante recibe en los puertos españoles, ¿por qué no gestionar de las distintas Compañías acompañen al billete de pasaje una hoja conteniendo las indicaciones necesarias para que el emigrante, al llegar a ésta, se dirija al Delegado especial que la Sección de Inmigración tiene nombrado al efecto?

Este Delegado o Delegados—pues debieran ser varios—pueden ser de carácter permanente o circunstancial asesorados por un vocal de turno, se proveerían de un permiso especial para subir a los barcos, donde habrían de inscribir a todos los gallegos que en ellos vengan, procediendo, acto continuo, a presentar la oportuna carta que facilite su desembarco, cuidando también de organizar un servicio que observe las tarifas reglamentarias y recomendarlo a casas serias donde no sean explotados.

Con esto, el inmigrante, sentiría más de cerca la protección del Centro, despertaría en él una franca y natural inclinación de sociabilidad, siendo en lo futuro, defensor y propagandista de la entidad social en cualquier punto que se hallara.

La cuestión no reviste, a nuestro juicio, caracteres de problema.

Bastaría con reforzar un tanto el presupuesto de la Sección aludida, en gracia a los ingresos considerables que se obtendrían sin duda.

¿Es o no aceptable nuestra sugestión?

Veríamos gustosos que de este modo cesara la explotación descarada de que hacen víctima al infeliz emigrante los lancheros, chauffeurs y agentes de hospedajes y fondas, que acuden a él seguros de obtener pingües ganancias de la consabida generosidad y la no menos consabida carencia de disposición de la mayoría de aquéllos.

Para los señores de la Sección de Propaganda reservamos algunas líneas en el número inmediato y de paso esbozaremos la parte que a la Sección de Sanidad, le está reservada en esta propaganda.

GALICIA, PARAISO DE ESPAÑA

(Continúa)

“Iba delante el prelado de Santiago, revestido de pontifical, cubierto con blanca mitra, calzado de sandalias doradas, adornado de guantes blancos y anillo de oro, empuñando báculo de márfil y rodeado de los demás obispos. Precedíale el clero, que también ostentaba ricos ornamentos. Los setenta y dos canónigos de Santiago vestían capas de seda, adornadas con exquisito primor de piedras preciosas, de nudos de plata, de flores de oro y de magnífico fleco, que pendía todo alrededor, por delante y por detrás. Otros iban cubiertos con dalmáticas de seda, exornadas con admirable gusto de franjas bordadas de oro que pendían desde los hombros hasta abajo. Otros iban lujosamente ataviados con áureos collares sembrados de piedras preciosas, paños también de oro, óptimas mitras, sandalias ceñidas, cíngulos de oro, estolas bordadas de oro y manípulos esmaltados de perlas. ¿Qué más? Toda cuanta clase de piedras preciosas, todo cuanto hay de rico en oro y plata ostentaban los clérigos del coro: unos llevaban candelabros, otros incensarios de plata; éstos cruces doradas; aquéllos evangeliarios de oro, tachonados de piedras preciosas; estos cajas llenas de reliquias de santos; otros filacterias y cetros cantorales de oro y de marfil con remates de ónix, berilo, záfiro, carbunco, esmeralda u otra piedra preciosa; quiénes conducían en carros argentinos dos mesas de plata dorada, sobre las que se colocaban los cirios encendidos que ofrecían los fieles.

“Seguía después el pueblo devoto, a saber: los caballeros, los gobernadores, los óptimates, los nobles, los condes, los nacionales y los extranjeros, todos ataviados con trajes de gala.

“Venían, por último, los coros de respetables mujeres, que vestían sandalias doradas; pieles de mara, de gamo, de armiño o de zorro; túnicas de lana; pellizas grises y mantos, color de escarlata por fuera y varios colores por dentro, y lucían diademas de oro, collares, peinetas, brazaletes, zarcillos, lazos, cadenas, anillos, joyas, espejos, cinturones de oro, bandas de

seda, blondas, velos de lino, vestidos de todas clases y la cabellera entrelazada con hilos de oro.”

Perdone el remoto Papa, Calixto II, si hay irreverencia en decir que su magnífica descripción parece más propia de un cotillón que de una solemnidad litúrgica.

El P. Lerchundi, en su “Crestomatía arábigoespañola” transcribe la descripción que sobre las riquezas de la catedral de Santiago hace el famoso geógrafo del siglo XII, Ax-xerit Alidrisi: “Esta iglesia, a la que van en peregrinación los habitantes de todas las provincias del Imperio Romano, es la mayor de cuantas existen, fuera de la Casa Santa (Jerusalén). Seméjase a la del Santo Sepulcro en la hermosura de la fábrica, en la extensión de su área y en la cantidad de riquezas y ofrendas piadosas. Pasan de trescientas las cruces, entre grandes y pequeñas, de oro y plata inerustadas de piedras preciosas de varias especies, de jacintos de diversos colores y de esmeraldas. Tiene doscientas imágenes fundidas de oro y plata, y la sirven cien sacerdotes con el correspondiente séquito de clérigos y otros ministros. La fábrica es de cantería y cal, muy sólida, y está ceñida de casas que habitan los sacerdotes seculares, los monjes, los diáconos, los ministros que sirven al altar y los salmitas.”

Menester es decir algo del botafumeiro. Casi está dicho todo señalando que ha sido necesario incorporar al castellano moderno esta palabra gallega para calificar el estupendo incensario. Allá está, colgado en lo alto de la nave central. Gruesas y blancas cadenas—que son de plata me dicen—van desde los muros a las asas del formidable artefacto. Pendiente de estas cadenas que podrían servir, por lo recias, para sostener el ancia de un trasatlántico, el botafumeiro, cuando llega a las grandes solemnidades religiosas, gira en bamboleo a todo lo largo del templo, esparciendo su oloroso sahumero. Juntas todas las perfumerías de París no producirían una sensualidad olfatoria semejante. Parece que en la Edad Media, en la época de las grandes peregrinaciones, la función

NADIE PUEDE COMPETIR CON LA



ANGELES 33, PROXIMO A MONTE. TELF. M-3820. HABANA

DIVAGANDO



PARA ECO DE GALICIA

Y vamos andando...

Grande es el abandono en que vivimos los gallegos parece que ya el continuado roce con elementos extraños a nuestra raza y a nuestras costumbres a la enorme emigración de nuestros paisanos nos ha hecho insensibles a todo lo que es noble y santo, pero el caso es que vamos avanzando a pasos agigantados a la ruina total de nuestra Región, vamos perdiendo el modo de hablar el gallego, ya muy pocas, quizás con-

del botafumeir oera desinfectar la catedral, aventando las miasmas cosmopolitas de peregrinos y romeros.

En 1589 las reliquias del Apóstol, tan traídas y llevadas, vuelven a extraviarse. Esta vez tienen la culpa los corsarios Drake y Norris. Al acercarse éstos a La Coruña, el arzobispo San Clemente y su Cabildo ocultaron, muy de prisa y en secreto, los restos de Santiago. Trastrocóse el lugar y nadie podía dar luego con las reliquias. Felizmente, en 1879, casi ayer, el cardenal-arzobispo, monseñor Payá y Rico, auxiliado por el arqueólogo, Sr. López Ferreiro, volvió a encontrar los restos. Y en 1884, León XIII, con gran solemnidad, comunicó al mundo cristiano el nuevo hallazgo. Así, pues, el cuerpo de Santiago estuvo extraviado, primero más de ocho siglos, y luego 290 años; pero la constancia tenaz que los gallegos ponen en todas sus obras venció todos los percances que hubieron de sufrir las sagradas reliquias.

La decadencia de las peregrinaciones se atribuye a múltiples causas internas y externas. La Revolución francesa y el espíritu volteriano influyeron no poco en el apagamiento de la fe. Dentro de España, los trastornos políticos, con sus dos guerras civiles y sus múltiples pronunciamientos e insurrecciones, contribuyeron igualmente a que se fuera amortiguando el fervor religioso que llevaba a Compostela las caravanas de peregrinos. Con todo, aún llegan a Santiago numerosos fieles. Según la estadística, el año 1909 concurren 140,000, la mayoría españoles y portugueses, el resto eran ingleses, franceses, bávaros, italianos, belgas, suizos y algunos japoneses y rusos. A pesar de la gran merma en el movimiento romero, no es Santiago una ciudad triste. El comercio es activo, y los numerosos estudiantes que acuden a su famosa Universidad y otros institutos de enseñanza dan gran animación a la ciudad, neutralizando la gravedad de su espíritu levítico.

Esta hermosa catedral y los cincuenta templos más que elevan sus torres y veletas sobre el caserío, son la prueba evidente de que la fe no sólo trasporta montañas, sino que también las labra, imprimiendo al granito los signos de un arte inmortal. Describir todas las bellezas de estos monumentos es tarea que escapa a los límites de un artículo.

Francisco GRANDMONTAGNE.

tadas son las personas que lo conocen; solamente los ancianos y alguno que otro amante de la raza han sabido conservar el habla propia de nuestra valerosa y sufrida rama del árbol ibero, casi deshecha y astillada por todos; triste es el ver que de día en día disminuye considerablemente el número de gallegos, que cada vez hay menos personas que nacidas en esta hermosa tierra sepan pronunciar una sola palabra del idioma nativo y da dolor el ver como sin reparo de ninguna clase ni consideración de ningún género se adultera el idioma galiciano tergiversando el sentido y la pronunciación de los vocablos que forman esta poética lengua.

Pobre Galicia, aquellos grandes poetas de la raza, aquellos que con gusto y sapiencia exquisitas supieron cantar las infinitas bellezas de tus soberbias campiñas y supieron retratar tan fielmente el sentimentalismo gallego han desaparecido con la muerte de Curros, Rosalía y Concepción Arenal, en esos grandes vates termináronse las últimas y carcomidas raíces del árbol de los buenos gallegos; y hoy, sola, abandonada; sin hijos que sepan arrancar a la lira las notas de tus sublimes leyendas y tus cuentos de agoreras predicciones; todos se han olvidado del idioma de nuestros abuelos tan lleno de cadencias y de armoniosos cánticos; tus bailes típicos han muerto, ahora en lugar de las retozonas "muñeiras" se bailan fox-trots, y otras zarandajas por el estilo y en vez de las gaitas que conmueven el alma con sus dulces sonos usurpándole el puesto han venido a ser reemplazadas por las bandas de música que atruenan el espacio con sus penetrantes chillidos, y a todo esto la Real Academia de la lengua Gallega sin preocuparse de nada, teniendo a todos sumidos en la más supina ignorancia; ni un mal diccionario, ni siquiera gramática gallega tenemos, ni siquiera se preocupa de hacer la menor propaganda para traer a su seno nuevos factores que traten de enriquecer el habla galaica, así los que deseamos con afán aprender algo del idioma tenemos que contentarnos con leer las novelas cortas que publican mensualmente dos editoriales de la región.

Gallegos, los que anhelaís el resurgimiento de la raza, la reivindicación de vuestros derechos, los que aspiráis a gobernaros por vosotros mismos y llevar a cabo empresas dignas de vosotros debéis fijaros en Colón gallego también y pensad como él pensó que antes de llevar a la realización tamañas empresas es necesario tener la confianza, la fe segura en el éxito, y que para tener la plena convicción en la victoria es necesario antes aunar el cariño a la raza, la conservación del idioma y la fuerza de voluntad para hacer de nuestra tierra sabandonadas un emporio de riqueza laborándolas convenientemente logrando mermar de este modo la emigración, uno de los males de nuestra Galicia.

MODESTO PRIETO CAMIÑA.

DE MI TIERRA

UN DIPUTADO POR GALICIA (¡!)

Un diputado por García Prieto, y otro por no sé quién, pero ninguno por Galicia, aunque lleven esta denominación política, dieron en el Congreso la nota más patente de su inutilidad, de su desconocimiento de nuestras cosas, de lo mucho que urge poner remedio al mal y de lo imposible de que podamos seguir así. Gracias a que estos murciélagos no pueden hablar en nombre de Galicia. Hoy se le reírían en las narices al único que se atreviera a revestirse de esta autoridad augusta. Galicia ya enseña su frente severa, rodeada de cívica dignidad, por encima de sus farsantes. Pero así y todo no podemos dejar pasar las estupideces de los lacayos caciquiles sin echárselas al rostro.

El diputado por García Prieto se levantó a hablar en el Congreso para pedir la construcción del ya famoso ferrocarril de Betanzos a Santiago. Digo famoso por que seguramente tendréis oído hablar de este proyectado, estudiado, planeado y no sé si concursado ferrocarril tantas veces y tanto tiempo que ya os parecerá una cosa así como esas bellas leyendas que pasan de padres a hijos y son el eneanto o la distracción de las horas de vagar.

La historia de este ferrocarril en ciernes es la página más cruda de repugnante realidad en la historia del caciquismo cerril, que por torpeza nuestra padecemos. Es posible que en ninguna otra cosa de cuantas débían avergonzarnos se puede ver más de relieve la eazurrería primitiva irracional, troglodítica de estos bárbaros. Este ferrocarril ya hubiera estado hecho hace muchos años. Pero por si una estación, una sola estación, ha de colocarse un poco a la derecha o a la izquierda del sitio señalado está por hacer y sin hacer seguirá. Es decir, que lo importante no es que se haga el ferrocarril. Lo importante es que una estación ha de quedar donde digo yo, porque sí, porque me da la gana. No porque razones de máxima conveniencia lo aconsejen. Eso nada me importa. Es más, no entiendo de eso. Ha de ser donde y como diga yo para que se vea que aquí nadie puede respirar sin mi caciquil permiso.

Estas son las causas de que no esté hecha muchos años ha la obra. Es decir; los localismos, y requirismos, y personalismos que los caciques tratan de mantener en Galicia para que los parvos gasten sus fuerzas en combatirse unos a otros, cuando unos y otros debieran unirse y colgar ante el ara de Galicia libre a los causantes de estas vergüenzas.

Pero lo estupendo, lo que raya en lo inverosímil es la argumentación del diputado por García Prieto para convencer al presidente del Consejo. Es para

abrirse a careajadas. No he visto nada más imbécil, más fuera de lugar.

Aunque el ferrocarril es para nuestra región, el diputado por don Manolo no se refirió para nada a Galicia. No la mencionó ni una vez. (Esto hay que estimárselo. Fué lo único bueno de su perorata). Ni siquiera habló de los habitantes que pudieran usar el ferrocarril. No debe haberlos. Cuando no los mencionó es que nos los habrá. Tampoco existirán productos y mercancías gallegos que el tren distribuiría por donde pasara. Tiene que ser así cuando el diputado por don Manolo no hizo a ello la menor alusión. Ni habrá terrenos para cultivo, ni minas que explotar, ni maderas que vender, ni ríos que aprovechar. Estos lugares, (bellos, fecundos) deben ser tan yermos como el caletre del diputado. Un peñaseal. ¿Quién va a hacer un ferrocarril por sitio así?

Oigamos a su Señoría:

“...El asunto de que se trata es tan interesante y de tan alta importancia nacional, que no necesito ponderarlo; bastará conque diga al Sr. presidente del Consejo que se refiere a la construcción de un ferrocarril estratégico de Betanzos a Santiago, ferrocarril de todo punto necesario para la defensa del país (¡Aaaaah!) que está proyectado y trazado desde muchísimos años y que, no obstante ser de una absoluta necesidad estratégica...”

¡Basta, basta! Siéntese su señoría. ¿Su señoría es estratega? Le recomendaré al Señor presidente de la Junta de Defensa Nacional. ¿Qué dice su señoría? ¿Quiere seguir hablando! ¿Pero aún tiene más que decir sobre estrategia? Ah, razones? Pues hable su señoría.

“...¿Qué razones, qué dificultades, qué obstáculos se oponen a la realización de este legítimo anhelo y estorba la ejecución de una obra que tanto importa a la defensa nacional? Esto es, sin duda, lo más extraordinario y enorme del caso...”

¡No, no, no! ¡Alto ahí! Más extraordinario y más enorme es lo que su señoría está diciendo. Su señoría no sabe una palabra de lo que es Galicia, a pesar de llamarse diputado por esta región. Su señoría es un imbécil con mayúscula, y lo extraordinario y lo enorme es que aún toleremos los gallegos que entes así puedan llamarse diputados por Galicia.

¡Eso sí que es extraordinario! ¡Eso sí que es enorme!

JOSE LESTA MEIS.

La Gran Vía

CAFE, RESTAURANT Y
BILLAR

DE AÑEL Y OTERO

Cienfuegos número 14, esquina a Corrales.
Teléfono: A-7796.—Habana.

GRAFICOS D'A MEIGA



Non hai máquena millor que os homes... cando todos puxan pra un mesmo lado.

Fotografía de J. Núñez, Monte 57.



PUENTEDEUME.—Puente romano y preciosa vista del caudaloso Miño, a su paso por aqueha encantadora ciudad.

CRONICA DE ESPAÑA

LA ESTRUCTURA POLITICA DEL ESTADO ESPAÑOL

Al finalizar el siglo XVIII, aún prevalecía teóricamente la doctrina del Estado-policía que halló en Hobbes y aun en Kant valedores de significación extrema. Iba unida tal doctrina, más o menos taxativamente, a una concepción de la sociedad, según la cual había de ser la acción espontánea de ésta la que fomentase la totalidad de los intereses generales; y al Estado, órgano del Derecho, sólo le compete impedir que se perturbase la normalidad funcional del organismo social.

Pero el despotismo ilustrado, la doctrina girondina sobre la enseñanza pública, el movimiento inglés de comienzos del XIX en pro de una legislación social restrictiva de los abusos del régimen capitalista, y más tarde, la aparición del socialismo estatista, hicieron cambiar fundamentalmente las concepciones sobre la función del Estado; y a la anterior idea de un Estado con fines inhibitorios, opúsose la de un Estado encargado, no sólo de potenciar las iniciativas sociales, sino de provocarlas y suplirlas. El paso de una a otra concepción es el tránsito de un Estado-policía a un Estado de cultura; es la vuelta a Platón: el Estado docente. Esta doctrina ha dominado la segunda mitad del XIX y se agudiza en nuestros días.

Pero nuestra España representa un caso patológico; nuestro Estado, desarrolla preferentemente sus órganos policíacos, sus órganos de represión, y en general cuantos simbolizan fuerzas contentivas; mas deja vivir desmedradamente los que pueden servir para funciones creadoras de una vida cultural, siquiera sea elemental.

En lo que va de siglo, hay dos momentos de crisis en la estructura de nuestro Estado: el 1909 y el 1917; aquella fecha representa la revelación dramática del problema de Marruecos; la segunda, la exteriorización de un deseo inequívoco por parte de la nación de que se modificase en sus fundamentos la organización española; ¿cómo ha reaccionado ante esos hechos el Estado-oficial?

Hasta el año 1909 la Hacienda había ido mejorando; los presupuestos se liquidaban con superávits; a partir de esa fecha, nos precipitamos financieramente en la sima de Marruecos, y comienzan de nuevo los déficits.

En 1909 los órganos militares y policíacos absorbían:

Guerra.....	157.973.338
Cuerpos de Seguridad y Vigilancia.	8.899.317
Guardia civil.....	29.874.847

TOTAL. 196.747.502

e Instrucción pública, en cambio, tenía un presupuesto total de 52.351.347, y de ellos dedicaba a la enseñanza primaria, accesible a todos, al menos teóricamente, 28.926.985.

Y esa estructura, manifiestamente policíaca, por virtud de la que sólo la Guardia civil cuesta más que toda la enseñanza primaria nacional, lejos de modificarse con el tiempo, se mantiene, a pesar del apremio que representa el existir provincias como Málaga, donde ascienden a un 84 por 100 los analfabetos en el campo. Si acumulásemos las partidas de Marina, Carabineros y Acción de Marruecos, el contraste general se haría aún más visible y los rasgos monstruosos de nuestro Estado resaltarían de manera aún más inequívoca.

Cuando el año 17, los militares, los funcionarios encargados de los servicios públicos y la masa obrera, se levantaron contra los titulares del Poder, pudo pensarse que aquello iba a determinar una reorganización de los servicios y una crisis en el organismo del Poder; mas lo que se hizo fué una derrama de dádivas, y fortalecer, por lo que al pueblo concierne, los órganos de vigilancia y represión. El paso del presupuesto de 1917, con una cifra general de gastos de 1.494 millones, al de 1920-21, con una suma de 2.403 millones para los mismos fines, es de importancia enorme para quien pretenda estudiar la historia torva de estos últimos años.

Gastos en 1917

Guerra.....	166.193.848
Marina.....	84.145.646
Cuerpos de Vigilancia y Seguridad.	10.057.157
Guardia civil.....	35.964.406
Acción en Marruecos.....	104.789.940

Instrucción pública:

Primera enseñanza.....	43.276.585
Presupuesto total para enseñanza.	76.758.479

Y después de los movimientos de los años 17 y 18, al hacerse el primer presupuesto, se modifican esas partidas en esta forma:

1920-21

Guerra.....	434.522.539
Marina.....	119.907.672
Vigilancia y Seguridad.....	23.519.306
Guardia civil.....	73.780.090
Acción en Marruecos.....	169.575.795

Instrucción pública:

Primera enseñanza.....	88.215.801
Presupuesto total de Instrucción pública.....	152.547.837

Y la exaltación de las funciones policíacas sigue: y si la consignación de primera enseñanza llega a superar en algo en esos últimos presupuestos a una sola de las partidas, a la que se dedica a la Guardia civil,

UNA CAUSA QUE NECESITA AYUDA

Para las señoras María de Lluria y Mercedes Vieito de López.

Señoras:

El temor de causarles algún agravio o caer en alguna vulgaridad hace detener mi pluma (las teclas de mi maquina mejor dicho), pero, un sentimiento de humanidad también me la hace mover para hacerles un ruego por medio de ECO DE GALICIA que es el heraldo de la familia gallega.

Ustedes, su cultura, les permite deleitar placeres que otras hermanas les están vedados; gozan de un hogar feliz y de un bienestar relativo. Disfrutan de los frutos sembrados por cariñosos y previsores padres que las han preparado para la vida. Pero, hermanas de ustedes, cientos, quizá miles, esparcidas por toda la isla, sufren, vagan, pululan en antros de lodo y miseria por falta de amparo y protección. ¿Saben por que sufren? ¿Saben la falta que han cometido? Ser ignorantes. Víctimas de una falta que no es de ellas sino de los padres, ni de estos, puesto que ellos son ignorantes también.

Alguna en cárceles, en hospitales muchas, y en otros lugares que no menciono por no faltar a su decoro sufren esas desgracias, Son hostigadas por la plebe, asediadas por eunucos, y muchos de ellos hermanos

ahí está para rectificarlo el presupuesto que acaba de aprobarse con una suma para Primera enseñanza de 102 millones, y otra igual, 102, para aquel Instituto, porque sólo en Marruecos—donde no hay modo de saber lo que se gasta en enseñanza—se invierten en Guardia civil 2.838.440 pesetas.

Y si al maestro de escuela, previos los estudios que ha de cursar durante varios años, se le exige que haga una oposición, y sólo entonces se le dan 2.000 pesetas, al Guardia civil se le concede un sueldo superior de ingreso, amén de los pluses. Y no hay síntomas de que se vaya a modificar la valoración de la función de la enseñanza; la actitud del Senado y la del Sr. Silió no son, ciertamente, para engendrar el optimismo; la falta de ímpetu de los mismos que estaban descontentos no autoriza a la esperanza.

Y ese estancamiento en una estructura de Estado-militar y Estado-policía, no sólo impide a España fomentar sus fuerzas espirituales, sino que, a causa de ello, le hace imposible ponerse en condiciones de realizar la única gran política internacional que puede llevar a cabo: la hispanoamericana. España para América dejará de ser un tema literario o un tema meramente sentimental, cuando sea capaz de educar a los pueblos jóvenes de su raza; mas ello requiere imperativamente el que ella se eduque a sí misma y dedique la totalidad, no a fortalecer los órganos de intimidación, sino a cultivar la vida intelectual, a fomentar el huerto interior.

FERNANDO DE LOS RIOS.

de raza, y ellas, carentes de todo medio de defensa.

Unos cuantos compatriotas de buen corazón y solventes moral y materialmente les ayudaron a fundar una sociedad para que les sirva de alivio, para que, como nosotros los hombres, puedan llegar a tener un casino donde confraternizar, un hospital donde amornar sus dolores y un lugar donde puedan alimentar su cerebro de algo tan necesario como pan al estómago.

El que esto escribe ha hecho mover su torpe pluma varias veces para pedir que el Centro Gallego abriese su seno a las hermanas. No ha sido oído; no espera serlo. Tal vez sea un contrasentido pedir tal cosa. No medité, me movió la idea de hacer un bien.

Personas que las tengo en el concepto de dignas me dijeron que eso no podía ser y por lo tanto habían fundado la sociedad de que les hablo para perseguir el mismo fin, y el Centro Gallego daría su apoyo moral y material.

Esta Sociedad está dirigida por hombres que como digo más arriba, son dignísimos, pero son hombres, y así, desconocedores de la psicología femenina y de las necesidades inherentes a la mujer.

Mi ruego, distinguidísimas señoras, es pedir vuestro apoyo, vuestra sabiduría, vuestro estímulo e iniciativas y vuestra dirección. En la mujer no hay tanta vanidad de figuración como en el hombre, anteponen la compasión al egoísmo. Por eso auguro que entre ustedes todas no habrá divergencia de mando.

El progreso de un país se puede juzgar por el adelanto de sus mujeres. Norteamérica es el pueblo que más, no voy a decir privilegios sino derechos, le da a la mujer. Le sigue Inglaterra y luego Francia, y los resultados todos los vemos. Donde la mujer se considera, no como ser humano, sino como un objeto como vemos en los países árabes, ya sabemos que esos países son atrasados y crueles.

En los EE.UU. fundaron unas cuantas mujeres hace dos años, una asociación que se titula "Jóvenes Cristianas" y la extendieron a todas las poblaciones de importancia. Los puntos principales de esta asociación son facilitar casa clubs a las asociadas que son generalmente mujeres solas que trabajan, donde obtienen habitación, comida, gimnasios, biblioteca y escuelas preparatorias. Las cuotas son módicas y los precios por los artículos mencionados son sin lucro; una especie de cooperativismo con la ventaja de buen ambiente y sano. No tienen hospitales, porque allí los hospitales públicos, son mejores que los privados y por lo tanto innecesarios.

Comprendo que no necesitan de más torpes indicaciones, tienen demostrado con creces su gran capacidad, lo hago como un recordatorio, o si se quiere, como un apoyo, que aun que es humilde, es sincero.

Respetuosamente,

JOSE PACIN

PÁGINA LITERARIA



NO SON ALMAS MORTAS

(Por Mercedes Vieito de López.)

Muchos escritores de la región son injustos con los gallegos de América y son injustos al no reconocer o al olvidar lo mucho que los emigrados valen en la obra de la cultura regional y el **empujón** que siempre, con el dinero de América, se da a toda labor grande y buena que allá se realiza.

Y digo esto al enterarme en las páginas valientes de "Heraldo de Galicia" de una réplica viva y atinada al genial escritor Villar Ponte, alma del nuevo movimiento redencionista, noble corazón e inteligencia superior, de la cual no podíamos creer ni la más leve sombra de injusticia, porque conocemos los quilates subidos de ese talento, así como su patriotismo acendrado y sincero, desprovisto de toda mira interesada.

El señor Villar Ponte, pero no sabemos cual de los hermanos, que ambos son grandes escritores y aplicado a los dos está el párrafo anterior llamó a los gallegos de América **almas mortas**, y esa frase que lleva envuelta una injusticia ofensiva para los que han hecho, desde aquí, por Galicia, más, mucho más, que las **almas vivas** de allá a pesar de toda su rozagante vida, esa frase vertida, no sabemos si en periódico, libro o discurso, nos resistimos a creer que haya sido escrita o pronunciada por Antonio Villar Ponte que residió aquí, y, al asomarse a estas vidas puras y diáfanas de los emigrados, tuvo siempre la palabra cálida y elocuente y la pluma diamantina prontas al elogio y dispuestas para la iniciativa.

No son **almas mortas** los que compran la casa donde nació el más enérgico de nuestros poetas, Curros el divino, los que dan su oro para sostener escuelas, allí donde el poder oficial hace gala del más completo olvido, los que tienen sociedades benéficas, levantan sanatorios, alzan verdaderas academias, construyen palacios y en todo tiempo son los más fuertes y decididos combatientes en las filas del progreso.

Y es que aquí no hay ni hubo jamás divergencias en la manera de concebir el patriotismo sano y noble, y, en esta atmósfera de paz superior, donde no existen discrepancias en la interpretación del ideal y donde estas nutridas masas colectivas tienen su odisea de dolor, es preciso comprender como los recuerdos, los ensueños y las esperanzas se reconcentran en los misteriosos pliegues de las células cerebrales y en lo más recóndito del corazón, y como al conjuro de los ígneos resplandores de otros tiempos y de la

visión augusta de la lejana tierra, relicario sagrado de amores, surgen esas obras colosales, dignas de los cíclopes, y que no demuestran en verdad que sus autores merezcan el concepto de **almas mortas**, ya que sin ellos, sin su esfuerzo y su sacrificio, sin el calor de su entusiasmo y la fuerza de su dinero honradamente ganado, nada práctico ni de provecho se realiza allá.

Ante el juicio erróneo y ofensivo que hierde, las mal llamadas **almas mortas**, que saben hacer cuanto hacer cabe, que saben laborar con ahinco, se yerguen ofendidas por la ingratitud, y, en su triunfante vigor de honradez sin mácula, en su porvenir radioso, en lo exquisito y hondo de sus emociones, en lo profundo de todos los sufrimientos soportados y de todas las alegrías vividas, en la ejecutoria de amor hacia los humildes y los irredentos, hallan la fuerza para la protesta justificada.

En la gran labor de los gallegos de América resplandece la luz y se destacan con claridades de aurora los futuros destinos de la raza.

PAGINA LIBRE

Bajo este título inauguraremos en el próximo número de HERALDO DE GALICIA una Sección, en la que daremos cabida a las informaciones que nos remitan los partidos contendientes, con motivo de la próxima campaña política electoral de nuestro Centro.

El predicado de estas publicaciones es CON TODOS Y PARA TODOS, observando una conducta imparcial en lo que a las luchas electorales se refiere.

Por este motivo, hemos creado esta Sección para que todos los interesados puedan exponer sus ideas y opiniones con absoluta independencia.

La dirección estará, por lo tanto, desligada en las responsabilidades que a los firmantes pudieran caberle, limitándonos a la organización de los trabajos que nos remitan, los cuales habrán de venir escritos por una sola cara del papel y lo más claros posible.

GALERIA INFANTIL



Armandito, Pepito y Rosita, angelicales criaturas que llenan de alegría con sus risas el hogar de los dignos esposos López-Vieito.

Como saben nuestros lectores, la señora Mercedes Vieito de López, honra nuestras columnas asiduamente con sus escogidos trabajos de elegante prosa. Dichas sin cuento deseamos a los encantadores niños a su paso por la vida.

: - :

INFANCIA

: - :

La infancia es promisión, aliento y vida,
Alma de nuestra alma.

Gérmen fecundo que en sus venas lleva
El latir prepotente de la raza.

Primavera de amor, rayo de luna,
Rosicler de alborada,

Divino esbozo donde el hombre alienta,
Trino de aves, titubeos, lágrimas.

¡Quién, siendo niño, de este pobre mundo
Dejase la morada!

¡Ascarse a la puerta de la vida,
Cerrar los ojos y extender las alas...!

M A N U E L

M A R I A

T O R R E S

DE NUESTROS POETAS

A LAURA

¿Ves ese sol que alumbra esplendoroso
dando la grata claridad al día?
Así son para mí tus ojos,
que llenan de ternura el alma mía.

¿No oyes de la música el suave acento
si en notas traduce una canción?
Pues así tus palabras cadenciosas
llenan de amor mi pobre corazón.

Mas no dejes nunca de amarme
cual dices que me amas hoy,
que en cambio, la vida, la fe del alma
en pago de tu amor te doy.

Yo te adoro mujer bendita
con firme, sólida pasión;
como adora el ave su colgante nido,
como adoran los ángeles a Dios.

Porque tu eres mi Dios, no lo dudes
mi creencia, mi más firme idolatría,
del altar de mi amor eres la imagen
en quien yo cifro la esperanza mía.

PEDRO GOMEZ.

NOITE DE LUA

Noite branca, noite crara
de feiticiero luar;
teu recordo vai comigo
sin que te poid' olvidar,
sin que te poid' esquecer
sin que te poida deixar.
¡Noite de dulce recordo
como non chei de cantar!

— O —

Foi n'aquela noite branca,
cando me dixo qu' eu—era
“seu encanto, sua alegría
yo—mais qu' amaba na trera.
Qu' era ilusión da sua vida
y esperanza da sua sorte
¡que solo pra min sería
hastra que chegase a morte!”

— O —

Noite branca noite crara,
¿quen había de pensar
qu' aquelas tenras palabras
qu' as había de olvidar?...
Qu' eran promesas mentidas
qu' eran falsos xuramentos
qu' eran placenteiros gustos
pra dar dispois mil tormentos.

VERSOS D'A TERRA

AO MAR D'A FRONSEIRA

Mar d'a Fronseira, ¿qué brucas?
¿Qué brucas mar d'a Fronseira,
qué parece que c'os tons brucas
te queres tragal-a terra?

Mar d'a Fronseira, eu n'on séi
por qué d'ése xeito berras;
pro párceme qu'adiviño
as causas d'a tua fereza.

Tí ben ves com'a Galicia
—nosa nai amante e tenra,—
a consumen os alleos
e que ultraxan tod'o d'ela.

Tí ben ves cal vexo eu
que asumigan e desprecean,
que n'én saben o que fagan
por cubrila de miseria.

Tí ben ves tales aldraxes
mar doente que te queixas,
e séi que botarte fora
d'os tens domineos quixeras...

Ben séi que tí axudarias
a recobral-a enteireza
d'a nosa patria adourada
que asumiga xente allea...

Máis... ¿qué brucas mar doente?
¿Qué brucas mar d'a Fronseira?
¿Seique cuidas c'os galegos
fan caso as tuas protestas?...

Pois... n'on penses mar quirido
que c'os teus berros despertan...
¡Teñen o sono d'a morte
as xentes d'a nosa terra!...

E. Mal de Vizoso.

En terras d'a Galicea, 1922.

¡Quién pudiera! ¡Quién pudiera,
tamén poder olvidar;
aquela noite tan branca
de feiticiero luar;
na que me dixo qu' eu—“era
seu—encanto e seu amor”—
¡Canto teño, todo dera
se pudiera
arrincar iste delor.
Y—olvidar aquela noite,
de feiticiero luar
qu' é—un recordo que levo
sin que—o poida deixar
sin que—o poida esquecer
sin que—o poida—olvidar.

José RODRIGUEZ FAILDE.

Alborada Gallega



Letra de F. de la Iglesia.
Música de Pascual Veiga.

No creo necesario copiar por centésima vez la letra de esta alborada; es inmensamente popular entre los hijos de Galicia y hasta entre los que no son gallegos.

En cuanto a la música, quiero, primeramente, repetir lo que dije años ha refiriéndome a uno de los tantos **atropellos** que se comete con nuestra obra famosa:

“A nuestra **manoseada** partitura le sucede lo que a casi todas las obras clásicas pastorales y en cualquier rama del Arte: provocan la risa o, cuando menos, la indiferencia en todos los pobres de espíritu y de cualidades artísticas, que por lo mismo no son capaces de sentir la belleza del ambiente pastoral. Unase a ésto la más pobre interpretación o el grandiosísimo error de creer que hay que ridiculizar para embellecer—insoponible paradoja,—y tendremos ahí la suerte de la Alborada de Veiga en los tiempos que corren... que aunque los tiempos influyesen en esto y todos los músicos comulgaran con Lenine, debieran comprender que la Alborada tiene muy poco de burguesa y de aristocrática puesto que nació entre prados y aperos de labranza.”

x x x

A mi distinguido amigo A. Rodríguez Orjales:

No le extrañe, querido amigo, que la Alborada de Veiga no alcance tanto brillo como Negra Sombra; pues tenemos que convenir en que Negra Sombra está **escrita** y no hay más creación que la del autor; sin embargo, con la Alborada de Veiga sucede lo mismo que con la inmensa mayoría de las partituras clásicas: han tenido sus creadores. Revise usted cualquier partitura de Verdi, de Puccini, de Donizetti o de Berlioz; oigala después en el teatro y su asombro no tendrá límites.

Las primeras y mejores creaciones son imitadas, luego, por todos los cantantes y músicos. Esto es lógico; pero es lógico para todos los músicos y cantantes extranjeros; para nuestros paisanos no es lo mismo. Nuestros músicos no **transigen** con las creaciones de nadie, ni creen en creadores de ninguna especie... Cada uno quiere hacer la suya aunque para ello no cuenten ni con sentido común siquiera.

Pascual Veiga escribió alborada **para piano** y sin esperanzas, cuando la hizo, de que llegara a adquirir ni la mitad de la popularidad que adquirió; pues es conocida, toda o parte, en las tres cuartas partes del mundo.

Luego fué instrumentada para diferentes conjuntos; el maestro Chané hizo un arreglo para orfeón, y como lo hizo interpretó ante el público de París en el Concurso Internacional de Orfeones, e hizo de esta obra tal creación que D. Pascual tuvo por fuerza que expresar, con un sentidísimo abrazo al **Maestriño**, toda la emoción, toda la emoción que embargaba su alma al escuchar la ejecución de la obra

bajo la batuta del coloso de las masas corales.

Si nuestros músicos quisieran y pudieran ser tan modestos como lo son los continuadores de los maestros clásicos en relación con las grandes partituras de ópera, procurarían imitar al creador de la Alborada de Veiga, y con ello ganarían mucho la Alborada y sus intérpretes.

Hoy ya no es alborada; hoy ya parece una marcha fúnebre...

¿Qué la letra habla del despertar de un pueblo lleno de alegría y regocijo en un día de fiesta?

—No importa; par ael que no entiende la materia es lo mismo, es lo mismo que si hablara del entierro de la sardina.

Los que tratan de imitar otras alboradas, de aires más lentos, son más dignos de perdón, puesto que la ignorancia no delinque...

A los Padres Franciscanos:

La Alborada de Veiga pasa por todos los grados de intensidad del sonido; es un regulador que empieza por un **piano**, llega al más enérgico **fortísimo** y termina con el más largo **ritardando** y **pianísimo**, la partitura marca **seis pes** e morriendo...

Aunque la partitura marca la entrada “imitando la gaita”, para los segundos tenores deben hacerlo los tenores primos.

En el quinto compás debe hacerse un **acelerando** regulado hasta el noveno compás que vuelve a tomar su aire primo.

Cuando entra el canto de tenor con su letra—décimo compás—se ejecutará a razón de 90 negras.m. ¡Noventa, queridos maestros, noventa!...

Cuando el bajo dice: “Como ese sol q’alumea, etc.”, las notas deben destacarse todas con gran brillantez y sonoridad.

“Vinde fillos d’alborada...”, que dicen simultáneamente las cuatro voces, en la partitura marca solamente un fuerte; pero debe hacerse un fortísimo estridente en la sílaba **vin**, y piano en la que sigue; es decir, un extraño ff.p.; y exactamente cuando repite el tema: “E o remanso dos airiños...”

Cuando esta misma letra el tenor solo, debe hacerse, por las armonías sobretodo, un regulador ascendente hasta el cuarto compás, un fortísimo-piano en la primera nota del quinto y descender el regulador hasta la casilla.

19 compases antes de terminar la obra comenzará el mayor regulador descendente y al séptimo compás—de este tema—también se iniciará el **ritardando**. Sigue así hasta el final, disminuyendo el sonido y el aire. Los mordentes finales, que imitan ecos, deben ejecutarse levemente acentuados.

La última nota de la obra debe ser menos que un leve murmullo unísono.

¿Estamos?

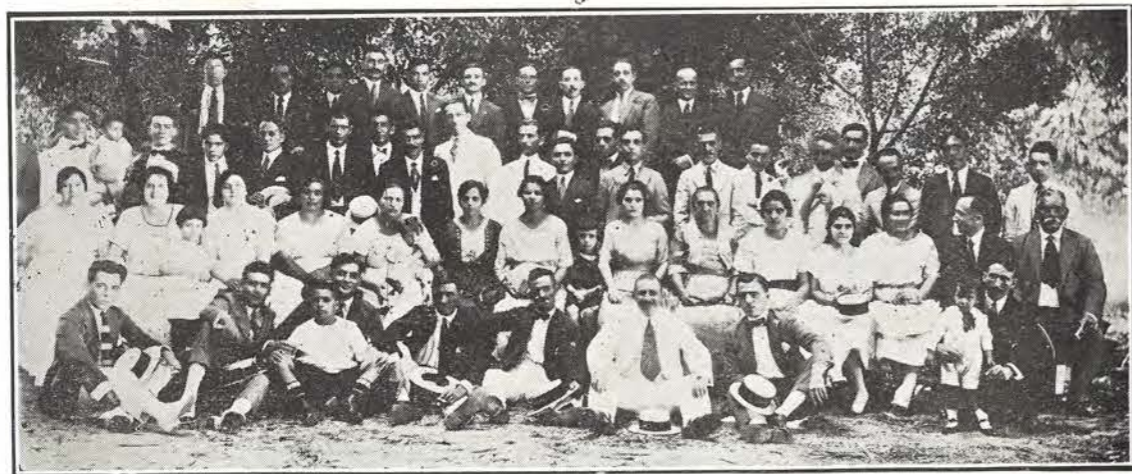
SINESIO FRAGA.

LAS FIESTAS DE NUESTRAS SOCIEDADES

LOS DE BETANZOS



Interesante grupo de entusiastas betanceros que rememoran las alegres "ruadas" gallegas.

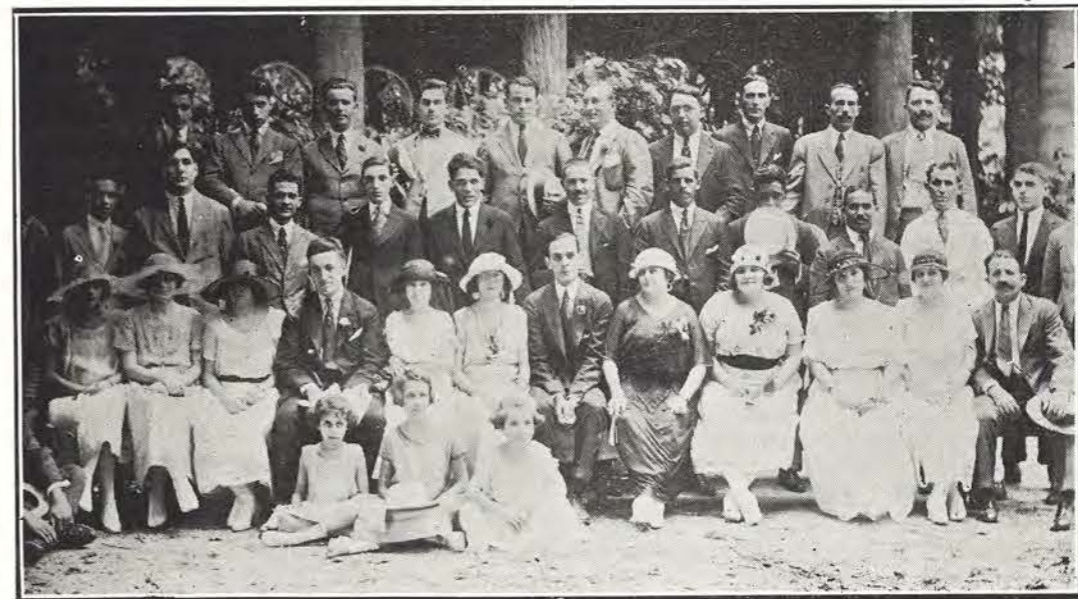


Otra animadísima foto tomada durante la magnífica romería que celebraron recientemente los hijos de Betanzos, residentes en esta capital, la cual, como se ve, estuvo muy concurrida.

UNION MUGARDESA



Un aspecto de los concurrentes al almuerzo que en "La Polar" celebró el pasado domingo, 24, la "Unión Mugardeza de Instrucción." No es difícil notar que uno de los mugardezes de más peso es el estimado compatriota Andrés Balsa, que fué invitado de honor en esa fiesta.



LOS DE PUENTEDEUME:—Selecto grupo de los hijos de Puente deume, que el domingo, 17 de Septiembre celebraron una fiesta que resultó espléndida.

Problemas Regionales

FOMENTO AGRICOLA GALLEGO

El director de los servicios agrícolas de un colegio madrileño, parece ser que proyecta un viaje por Galicia, con objeto de tomar el pulso a la región sobre las necesidades de su fomento agrícola. Trátemos de analizar en dos líneas dicho fomento.

El progreso agrícola será función en Galicia de tres clases de órganos: el labrador, propiamente dicho; las clases directoras, mas o menos interesadas en dicho progreso o competentes para influirlo; y, por último, el Gobierno, con su acción financiera; en la otra, científica o técnica, particularmente en lo que concierne a la ganadería, es incapaz de hacer nada que no sean tonterías.

La persona menos competente puede apercibirse a la primer ojeada que al labrador gallego le falta instrucción, recursos financieros y cohesión. Ello no puede corregirse con un plan hecho en Madrid, sino que ha de obtenerse por una labor de tanteos constantes sobre el terreno, y dependerá, en primer lugar, de la extensión y perfección que tomen los Sindicatos agrícolas. Estos no darán tangibles resultados si no son dirigidos y administrados por secretarios competentes y "dévónés," los cuales es justo que estén bien remunerados y dotados de todos los elementos de estudio.

En otra ocasión he dicho que era preciso crear en Galicia buenos secretarios de Ayuntamiento y de Sindicatos agrícolas, etc., y aislando lo más posible dicha profesión de la influencia política. Esta clase de personal resultaría el mejor instrumento, la base más sólida para fomentar la riqueza agro-pecuaria.

Para formar la clase dirigente que provoque el progreso agrícola en Galicia, como en el Norte de España, en general, el personal técnico oficial no basta, ni servirá de nada en muchos casos. Al mejor ingeniero agrícola procedente de otras regiones de España, le será preciso por lo menos dos o tres años de estudio sobre el terreno para llegar a penetrar la trama de la economía pecuaria de la región, y formarse idea de cómo debe "darse cuerda" y arreglar el mecanismo complicado y oxidado de la agricultura gallega. En la agricultura gallega no podemos encontrar la simplicidad del barbecho o de la transhumancia de Castilla o Extremadura, por ejemplo, la especialización y la intensidad de la región de Levante, pongo por caso, sino una variada y delicada función, complicada por una sensible armonía.

Se precisa toda una biblioteca agrícola, bien escogida y bien adecuada al carácter de la región; una o varias revistas profesionales, escritas expresamente para este medio rural y social, para que al cabo de algunos años se forme la clase directora competente que sirva a la vez de sistema nervioso y de brújula al organismo de la economía rural.

En cuanto al auxilio que pueda darnos el Estado, pidámosle recursos financieros y nada más. Pero pidámoslos solamente cuando sepamos a ciencia cierta que serán empleados con provecho. No sólo es lamentable gastar el dinero inútilmente, sino que además ese dinero mal gastado produce un efecto negativo, desacreditando la obra del fomento agrícola mal enfocado o torpemente aplicada.

Pero, sobre todo, no olvidemos que la agricultura gallega no serán nunca nada si su fomento se mantiene unilateral, al margen del atraso de la economía general de la región. No sólo en esta desdichada región las grandes industrias, bases, como la minería o la metalurgia, están sin crear, sino que las fundamentales, como la fuerza motriz o los transportes, son una verdadera calamidad. Sin contar la ausencia o el estado miserable de que aquellas industrias, que son apoyo esencial a la agricultura y la ganadería, como los molinos harineros modernos, la producción de tortas de extracción de aceite de granos, los mataderos y lecherías industriales, etc., etcétera.

El fomento de la agricultura gallega no depende de una Real orden o de una subvención, de un elemento escolar o de investigación científica; depende de todo ello y de mucho más que penetre y envuelva todo el organismo variado, variable, complicado y delicado de la economía general.

B. C. PONTE.

OTERO HERMANOS

Esta prestigiosa firma editora de esta Revista, se ha trasladado a la casa calle Habana 146, casi esquina a Muralla, a donde ha ido en busca de amplitud para sus importantes negocios de imprenta, linotype, papelería, etc.

Felicitemos a estos amigos y les deseamos muchos éxitos en su nuevo domicilio social.

Del respeto al dolor del pobre

(Por CONCEPCION ARENAL)

El que va en busca de un hermano desvalido para consolarle, no insultará, seguramente, su desgracia. ¿Para qué recomendarle el respeto al dolor? Porque todos hemos oído decir alguna vez, y, acaso, hemos dicho: "Esta gente no siente como nosotros." Comprendemos que los pobres, por su género de vida, sean menos susceptibles y que el hábito de sufrir endurece para los sufrimientos; pero si restáramos de nuestra decantada sensibilidad la hipocresía, que los pobres tienen, y las conveniencias sociales, que desdennan y acatamos nosotros, no nos parecería tanta la distancia entre su modo de ser y el nuestro. ¿Qué diferencia esencial hay entre el pobre, que después de perder a una persona querida, sin consultar más que su corazón, se va a la taberna, y el rico que consulta impaciente el calendario para ver el día que podrá cambiar de traje o ir al teatro?

Pero supongamos que, en general, los pobres sienten mucho menos; admitámoslo como regla, ¿creemos que no tiene excepciones numerosas?

—¿Cómo va, Juan?

—Medianamente, señora; con este tiempo no se puede trabajar; algunos ratitos que no llueve, hago algo en la huerta de don N..., y me dan la comida.

—¿Y a dónde va usted con ella?

—La llevo a casa.

—¿Poca cosa será para todos!

—Poca; pero a lo menos, así aprovecha; porque comer yo solo, pensando que mi mujer y mis hijos no comen...

—¿Qué tiene usted, Antonia?

—Me encuentra usted muy cambiada, ¿no es verdad?

—¿Ha estado usted mala?

—Sí, señora.

—¿Qué ha sido?

—Una pena, que fué para morir de ella; pero los pobres no morimos de penas.

—Los ricos tampoco; ¿qué le ha sucedido a usted?

—Mientras hallab adonde recogerme, estaba en aquella casa que usted sabe, de gente poco buena. Se puso malo el niño y se murió en pocas horas. No estaba empadronada; me dijeron que en aquella parroquia no le querían enterrar, porque no pertenecía a ella; que no había médico que diese certificación de que el niño murió de enfermedad, porque ninguno le había asistido, que me acusarían de haberle matado... Le cogí, yo, su madre, le llevé muerto por las calles, por tantas calles como hay de allí a la Inclusa, y le dejé en el torno; luego eché a correr, horrorizada, y, después, no sé lo que me pasó; hasta que me ví enferma en el hospital.

¡Los pobres también sienten! Y cuando uno siente con delicadeza, con vehemencia, ¡es horrible ser pobre! ¡La falta de medios materiales y de consideración, qué de torturas añade a la pena que Dios envía! Aquella pobre madre ve consumirse lentamente o variar de clima: no puede; que cambie su hábito a su hijo. Le dicen que le lleve a tomar habitación por otra menos lóbrega: no puede; que le dé alimentos más nutritivos: no tiene medios.

Aún admitiendo por regla general que los pobres sienten poco, en honor de la verdad, por cierto muy triste, hay que admitir que esta regla tiene numerosas excepciones. Si no tenemos pruebas, muchas y muy evidentes de la dureza de un pobre, tratémosle en sus grandes penas como si fuera muy sensible; evitémosle esas escenas desgarradoras que destrazan el alma. Poco se ha perdido si nuestra solicitud no era necesaria. ¡Y qué horrible sería que, siéndolo, faltase, y que añadiésemos al dolor inevitable otros, que hubiéramos podido evitar!

En todo, para no faltar nunca, es preciso sobrar muchas veces; sobremos, de tal modo, que el vulgo pueda decir: "¡Qué necesidad!"; pero que el hombre caritativo no diga nunca. "¡Qué dureza!"



CRONICAS REGIONALES

CON LA VISTA EN AMERICA

LA ARGENTINA Y GALICIA

(Continuación de la Revista anterior).

II

En Galicia no existe verdadera inquietud ni anhelo visible de estudiar y conocer a América. Por lo que se refiere a la Argentina, son muy contados los que tienen una aproximada visión de su grandiosidad en todos los órdenes de la actividad y de la inteligencia. Diríase que nada importa ese conocimiento, y, sin embargo, cuando se tiende la vista sobre los problemas más vitales de España, más se llega al convencimiento de que el porvenir de nuestra patria reside en una honda compenetración con aquellos países, de nuestra tradición y de nuestra habla, que en justa correspondencia responden con desvío al despegó con que se les trata. Fácil sería internarse por los senderos de la trivialidad, apelando a todos los lugares comunes tan manidos cuando de hispano-americanismo se trata; pero ello no estaría de acuerdo con el amor que sentimos por nuestra tierra y el que también nos inspira aquella nación noble y generosa donde se ha venido concentrando nuestros más grandes afectos.

o-o-o

Los constituyentes argentinos, con una visión clarísima del porvenir que el destino deparaba a todo aquel vasto y rico territorio, establecieron las más amplias facilidades para que la nación Argentina fuese habitada por todos los hombres de buena voluntad. Acudieron, en efecto, hombres de todas las razas y de todas las latitudes del planeta. Inglaterra llevó sus ingentes capitales. Francia, su rica espiritualidad, que fué, sin duda alguna, la que ejerció más poderosa influencia en la formación de la literatura argentina. Alemania, la incomparable variedad de sus industrias, unida a las más grandes facilidades para la adquisición de sus productos. España e Italia, la fuerza museular de los brazos que habían de roturar y hacer fecunda la tierra virgen de aquella pampa inmensa. El español fué más comerciante que el italiano; éste, más agricultor que el español.

Nuestros compatriotas hubieron de luchar contra los naturales sedimentos de prevención que las luchas por la independencia habían dejado tras sí. El genio de Alberdi tiende a suavizar todas las asperezas; pero Sarmiento, cuya influencia en la formación del protoplasma nacional ha sido tan importante, achaca todos sus defectos a la herencia hispana. Esa modalidad que palpita de continuo en las páginas de su **Facundo**, la sostiene a través de su vida, y aun hoy se dejan sentir y apreciar las huellas de su doc-

trina. En ese período histórico, envuelto en incertidumbres, el país va dotándose de grandes vías de comunicación; atiende todas las necesidades y, con preferencia a la instrucción pública, cuyo funcionamiento puede hoy servir de modelo a las naciones más civilizadas de la tierra.

Pero así como el individuo, aislado y frente a la naturaleza, lo primero que atiende es a satisfacer las más inmediatas necesidades de su organismo físico, subordinando a ellas las de orden más elevado, a los pueblos de la América del Sur, y de manera muy especial a la República Argentina, le ocurre que en la posesión de su vasto y floreciente patrimonio nacional, quiere ahora saber de donde viene y cual es el regazo materno en que ha de basar su genealogía. Y cuanto más ahonda en ese análisis, más se acerca a España. Pero aquí no existe la preocupación de América, y así ocurre que cuantos actos realizan en ese sentido algunas entidades muy respetables, van envueltas en la más dolorosa indiferencia por parte del verdadero sentimiento público.

El eriollo es una individualidad que se forma minuto a minuto, como el embrión, y que al nacer a la vida se siente muy "él" él, solamente. Acepta del mundo lo que le interesa y acepta lo mejor. De España podría querer la tradición si España viviese atenta a sus anhelos. No hay que olvidarse que la Argentina es un pueblo trabajado por el cosmopolitismo y que sobre aquel país están fijadas las miradas codiciosas de todos los pueblos que en Europa trabajan y producen. Las cifras de nuestra exportación estaban, antes de la guerra, muy por debajo de las de Italia, que es allí nuestra gran competidora. Durante los cuatro años de la gran lucha, reputó nuestro comercio, pero hoy, la normalidad se va restableciendo, y volvemos a ocupar el modesto lugar que nos estaba asignado.

Contamos, a nuestro favor, con la enorme fuerza del idioma común; pero los idiomas no sólo hay que hablarlos, sino que hay necesidad de pensar con ellos, y el eriollo, hablando en castellano, ha tenido que pensar en francés, en alemán, en inglés, porque nuestro pensamiento científico y literario ha influido muy poco en el acervo intelectual de la República Argentina.

Ya sabemos todos que en biología, eso de la **voz de la sangre** tiene muy poco valor. Habría que repetir, un parafraseo, que en sociología, tampoco. Los argentinos serán nuestros hermanos; serán hijos de España. Pero no hay voz de la sangre. Para los que vivimos en aquel país y a fuerza de años y de un poco de estudio penetramos algo en su psicología, es siempre motivo de desazón el conocimiento de esas figuras retóricas de la madre y las hijas con que se despachan,

para salir del paso, muchos que aquí se ven en la necesidad de asistir a un banquete o de hacer declaraciones de índole hispano-americanista. No hay nada de eso. El criollo argentino, fuera de la gran capital bonaerense, donde se confunden todas las razas de la tierra, las costumbres y hasta las tendencias y gustos de su arquitectura, dentro de la inmensa planta urbana, se siente español porque todo le habla de España. Poco más de cien años de independencia no han podido borrar la tradición que durante siglos formaron nuestros incomparables conquistadores, orgullo de España, y los colonizadores primeros, cuya obra maravillosa no puede apreciarse sin una gran emoción.

España está allí, en las casas solariegas y provincianas, donde viejos escudos de armas hablan de la hidalguía de sus primitivos moradores; en las ciudades del interior, como Córdoba levítica y monumental; Mendoza, San Juan, San Luis y cien más, emporios de riqueza; está en su lírica popular, en la arrogancia del gesto, en la hidalguía de los procedimientos, en la más generosa de las hospitalidades, y tiene como prototipo la figura, que ya va esfumándose, del doliente y bravo que no repara en fatigas ni en distancias para rendirse a los encantos de su amada cuyas bellezas canta acompañado de su guitarra inseparable, donde tiemblan los estilos criollos, que no son otra cosa que los viejos y doloridos cantos españoles de siglos pasados.

Está en todo España y no está en nada. El criollo conoce a los españoles que allí residimos, y claro está que con ello no conoce ni a toda España ni a lo mejor de España. Ciertamente que han pasado por allí maestros como Ortigas Gasset, Rey, Altamira, Posada, Blas Cabrera, Pí y Suñer, que dejaron honda, gratísima y educadora huella pero sin influir gran cosa en el alma argentina, por la brevedad de su permanencia allí y porque ciertas cosas de índole superior, sólo ejercen influencia sobre una minoría selecta y eso no basta.

Sería incurrir en gran puerilidad si se deja librada una obra de aproximación a la labor oficial. La labor oficial resulta siempre negativa cuando no se reduce a un puro boato decorativo. La estancia de S. A. la Infanta Isabel en 1910, hizo más obra de españolismo en Buenos Aires que la de todos los Gobiernos y de todos los diplomáticos de todos los tiempos.

El ilustre historiador, ex-ministro y autor de "Mis Montañas", el libro donde palpita el más puro amor a España, el doctor Joaquín V. González, nos decía en cierta ocasión a varios de sus amigos y admiradores: "Nosotros tenemos como el más grande orgullo, el de descender de España. La queremos y la admiramos, pese a todas sus desventuras históricas; pero cuanto más nos aproximamos a ella, más se aleja. Estamos deseando que allí se haga algo, y nada o muy poco se hace. Y frente a la apatía de España, luchan y avanzan otros pueblos más previsores, que van conquistando lo que España deja por abandono."

Y esta es la realidad de las cosas. Los españoles de allá, solos, no conseguiremos jamás conquistar espiritualmente a América, porque no somos España to-

da ni mucho menos, sino gentes que vivimos librados a nuestro esfuerzo individual, sin calor ni apoyo alguno de nuestros Gobiernos y sin una honda penetración con nuestros compatriotas de la Península. Allá somos extranjeros, y cuando venimos aquí, somos extraños: somos "americanos", a los cuales no se les mira ya como a los demás españoles. Y a fe que no podría darse mayor contrasentido, porque cada español que regresa a sus lares, sea quien sea, vuelve con amor, y allá ha sido un soldado que en luchas incruentas bregó por el buen nombre de su patria. Hay que experimentar de cerca y en propia carne, la amargura de ese problema espiritual para comprenderlo en toda su desoladora magnitud.

Y este es el gran error. La obra de hispano-americanismo ha de tener como base y fundamento la de arribar a una estrecha unión entre los españoles de aquí y los de allá. Ahora apenas nos conocemos. Conociéndonos, se llegaría a una general comprensión y a la unidad de aspiraciones que ahora viven dispersas y sin conexión posible ¿Imposible de realizar? Aparte de que nada hay imposible, existiendo buena voluntad, he de probar que la obra es sumamente fácil y siempre que no intervengan poderes oficiales. Esperarlo todo de los Gobiernos, es la peor calamidad que padece España y sobre todo esta tierra tan rica y tan llena de encantos y con la que soñamos en nuestra peregrinación de emigrados por aquellos países que sólo esperan cariño para demostrar lo que vale el alma de América.

JOSE R. LENCE.

La Coruña, julio de 1922.



SAN MIGUEL
JOYERÍA
JOSÉ MA^A CID

Gran surtido en Joyería,
 Relojes de pared y despertadores
 CUADROS DE SALA Y OBJETOS DE ARTÉ
 GABINETE Y GRAN SURTIDO EN OPTICA.

Ángeles 36 entre Monte y Maloja...

O ESCRUPULO

Hai homes aporveitados pros que nada se perde, senón o tempo, porque moitas veces oeurrelles que, en aporveitar unha cousa de pouco valor, perden uns cantos minutos, ou un par de horas, que, empregadas n-outra cousa, habíanlle de render máis.

D' eses tales era un carpinteiro empregado n-unha fábrica díesta vila. E tan aporveitado era, que non digo eu un cravo, senón que hastra unha farandulla de pan se baixaba a recoller d'o chan.

E non por iso estaba máis gordo nin máis repolido.

Pra que caleledes que aporveitado era, quérovos contar unha cousa que fixo en certa ocasión.

Traballaba n-a mesma fábrica un rapaz que por non andar moi farto de diñeiro, soilo gastaba calzado os domingos e festas de gardar.

Quer decir que pol-a somana adiante andaba, ¡meu probe! descalzo de pé e perna.

E así estaba o malpocadiño traballando un día n-o páteo d'a fábrica acupado en xuntar uns materiais qu' había que recadar.

Era un traballador de concencia, non d'esos que soyen faguer que fagamos, e dáballe unha forza o legón, que un seixo qu'alcontrara ista farramenta, por diante, un seixo fendera.

Máis, como non eran seixos, senón materiais máis brandos, ocorreu que unha vez, non alcontrando o legón por diante cousa ningunha en que descargar a forza que lle tiña dado o mozo chegou hastra o pé dreito d'iste e fixolle unha fenda n-o dedo gordo, pol-a que cabía un duro.

Encomezou a berrar o rapaz, e cando acodiron os máis operarios d'a fábrica, alcontrárono c-o pé n-o medio d' unha poza de sangue.

Aeodiu tamén a familia d'o dono d'a fábrica, provista d' algunhas cousas pra facer a primeira cura o ferido.

Eran tales cousas uns farrapos, unha venda e unha cunca d' augardente d'a terra.

Sentaron a mozo, erguéronlle o pé y-encomezaron a lavarlle a ferida mollando un farrapo n-a augardente y-escurríndollo enriba.

Pra que se non perdera nin unha pingota poñíanlle a cunca debaixo d'o pé y-alí volvían a mollar o farrapo y-a escurririllo enriba d'a ferida.

De maneira que, cando acabou o lavado, máis que augardente ,aquilo somellaba chocolate, pois c-o sangue e máis co-a terra de qu'estaba lixado o pé, tiña collido un color castañaado.

Puxeron a taza pra un lado ,mentras o rapaz lle vendaban a ferida, e n-isto chegou por alí o carpinteiro.

Viu que ,feita a cura, xa non era precisa a meicina, e collendo a cunca encomezou a darlle voltas, coma se fai c-o viño, pra ver qué color ten.

Conocéndolle as entencións, díxolle unha filla d'o dono d'a fábrica:

—Señor Manoel, ¿vostede vai beber isto?

—E por qué non?—contestou o carpinteiro.

—Home ,porque está moi suxo.

—¡Bóo! O que mata e o escrúpulo.

E non deixoi nin pingota d' augar dente n-a cunca.

Avelino RODRIGUEZ ELIAS.



No lugare de Peirallo—as cativas tanguen gando.

EN HONOR DE PACO LLORENS

En el banquete celebrado recientemente en Madrid para festejar el triunfo de nuestro gran pintor Francisco Llorens en la Exposición nacional, leyó el exquisito poeta Ramón Cabanillas estos bellísimos versos:

Miña embora, Paquiño.
 Non perdeches o tempo.
 Na plenitude dos teus anos mozos,
 cando inda o sol e bicador e tenro
 xa o teu redor, groriosos, verdecentes,
 froreceron dúas veces os loureiros.
 ¡A primeira medalla
 e o filliño primeiro!
 ¡O trunfo, rúa adiante,
 do traballo e do xenio,
 e o trunfo dos amores
 no fogar quente e ledó!
 ¡o gañado n'a terra
 e o que baixou do ceo!
 Miña embora. Na hortiña dos teus sonos
 froreceron dúas veces os loureiros!

Mais, agora, che garda
 un ben meirande e outro mais alto premio.
 Cando chegues a Terra
 inda estarán ergueitos
 os trigales dourados,
 os agros milleirais farturentos;
 inda verás as vides verdecidas
 e os carballos de follas recubertos.
 E o entrar camiño adiante
 na paz e na dozura dos sendeiros,
 o atravesar os soutos
 alfombrados de flunchos e de feitos,
 nas fondas corredoiras,
 nos cumes coroados de penedos,
 tremante de delicia
 teu corazón, como unha rosa, aberto,
 escoitará unhas voces encantadas;
 ¡o canto milagreiro
 do chan agradecido
 o seu pintor excelso,
 o que acertou a darlle nova vida,
 enxebre no xenial frorecimento.
 E as flautas do aleacén,
 os pinos barulleiros,
 os fortes eugulitos
 solemnes e sereos,
 e as ágoas limpas, craras, de que Tambo
 fixo un arpa cantora e un espello,
 diránche garimosas
 no falar doce e meigo,
 no parolar divino
 da natureza e os dioses e os nenos:
 “¡Dios te garde! ¡Ben vido,

DE SANTIAGO DE CUBA



Agapito Alvarez, paisano residente en Santiago de Cuba, que fué víctima de un incalificable atropello, a consecuencia del cual estuvo a punto de perder la vida.

En el pasado número de “Heraldo de Galicia” hemos informado ampliamente del suceso.

fillo de bendición, que nos teus lenzos
 para gloria da Terra e gloria túa
 nos fixeches eternos!”

E as roseiras de Lóngora
 teránche de ofrecer o seu recendo,
 desfollando as rosiñas o teu paso
 na paz e na dozura do sendeiro!

Miña embora, Paquiño.
 Cando inda o sol e bicador e tenro,
 xa o teu redor, groriosos, verdecentes,
 floreceron dúas veces os loureiros!

Ramón CABANILLAS.

GRAN TALLER DE
 CARPINTERIA EN GENERAL

—DE—

AGUSTIN LOPEZ DOMINGUEZ

En este taller se hacen toda clase de trabajos relacionados con el ramo, en pequeña y gran escala

Construcción de casas de madera con techos de teja francesa, marca P. Sacomán, desde \$500 en adelante; se terminan en 15 días

PARA PLANOS Y PRESUPUESTOS

CALLE FABRICA Nos. 2 y 4.—TEL. I-1425.
 (CASA F. GUTIERREZ)

SEAMOS CONSECUENTES

Cuanto tienda al fundamento político de Galicia, debe conocerlo y estudiarlo con un análisis que tenga su demostración en el positivismo, de conformidad con sus ideas, puede seguir paso a paso la vida política, que en Galicia todos saben prácticamente, aunque no sean políticos profesionales, porque es la misma de siempre.

La peor plaga de un pueblo es la masa de indiferentes sin más afán, ni más capacidad que criticar los hechos ajenos. No es mi propósito perturbar la vida de unión que dice existe entre todas las regiones del Reino de Castilla, señor H. R. indagador por carta con fecha 16 de Junio, a donde me dice, si deseamos una guerra como la de los Carlistas. Permítame hacerle una advertencia que equivale a dudar de su competencia para hacer uso de pedantes absurdos que usted me exterioriza en la mencionada carta. Debo hacer saber, que los que clama aconsejando la revolución en su país contra los mangoneadores, son simplemente aspirantes al agio y al mangoneo, que solo atiende a su negocio. Yo no malgasto mis energías para derribar a unos y levantar a otros. Reconcetro mi voluntad a un solo fin, como habrán observado en mis artículos desde los más elementales hasta los más superiores gallegos, este fin; es el de la unión de todos los españoles, bajo un ideal, una aspiración y un idioma Oficial como el que hoy existe, con la sola diferencia que en este Idioma de Castilla; pretendo en mis humildes artículos, producto del sentimiento, vigorizar, enaltecer y dignificar cual merece mi patria Galicia, la que deseo ver gobernada por gallegos, con su propia Constitución que los ha de considerar a todos iguales en deberes e intereses que de la Patria puedan derivarse y que estén en concordancia con el Derecho de la Autonomía.

Me dice H. R. si yo seré un prófugo del servicio del Rey, si, afortunadamente soy uno de los que no he ido a defender el honor de la aristocracia, porque si ésta consiste en la nobleza, el pueblo de Galicia está compuesto de nobles, y es antivirtuoso obligar a un individuo a desempeñar un arte u oficio para el cual no nació y por esa misma causa soy emigrado. ¿Quiere más datos? A principios del siglo 19, Francia tenía 26 millones de habitantes; Inglaterra, España y Austria, sólo tenían 10 millones cada una. Alemania 18 millones y los Estados Unidos de América cinco millones. Un siglo después todas han subido 70, 39, 40 y hasta 100 millones de habitantes, sólo España, aún siendo la más fértil, o la más fecunda está siempre en sus 20 o 21 y medio millones de habitantes, y precisamente la nación más rica del mundo, y la de más progreso, paga a sus soldados, a fin de que nunca pueda marchitarse el deber del ciudadano, del hombre libre dueño de sí mismo, dueño no dejan de ser los Estados Unidos de América con sus 115 millones de habitantes. La patria no la sirve el pobre soldado con el fusil y el cañón, carente de ideales políticos sin entusiasmo por el bien co-

mún, porque todo lo que es obligatorio y gratuito, marchita la moral y afecta a los derechos del ciudadano, del hombre libre dueño de sí mismo, dueño de sus acciones cuando son hijas de la razón, y no las rechaza la conciencia ni coarta la libertad de los demás. El prestigio de las instituciones que rigen los destinos de una nación, está en el carácter y las costumbres de sus ciudadanos. República o Monarquía es cuestión accidental; lo primero que se debe procurar es crear un pueblo culto para que sea gobernable, y el primer paso en este caso, es la unión de todos los hijos de Galicia pidiendo y hablando solo de nuestra razonable Autonomía. El verdadero amor nace del sentimiento regulado por la razón, un sentimiento de pureza e idealismo sereno, serio y honrado que rechaza toda mezquindad. Los que vivimos lejos de nuestra patria conocemos el triste effluvio de la añoranza, la melancólica nostalgia del país querido donde nacimos. Quienes los vaivenes de la vida nos trajeron a contemplar otro cielo y a respirar aires de extrañas tierras. El amor a la Patria es espíritu defensivo del español, pero para eso hay que dejarle hacer allí presente la patria, conservando siempre el sentimiento de la madre, de la esposa, de la novia, del amigo, etc., y entonces se verá cómo el deber de amarla tiene como corolario el de servirla, poniéndose al servicio de sus intereses, y a dar gustosos la vida por la tierra que los vio nacer. Sagunto y Numancia, enseñaron hasta dónde puede llegar el sentimiento patriótico de los hijos de un pueblo digno, las guerrillas españolas de bravos campesinos que durante la invasión Napoleónica, dieron tan alto ejemplo de patriotismo, defendiendo el patrio solar contra las altivas águilas imperiales, cumplieron el trágico deber de dar gustosos la vida en defensa de su independencia, sosteniendo a la vez el calificativo de patriotas, sin que hubiera quintas ni servicio obligatorio.

ELIAS PERDIZ LOSTALET.

JACINTO RODRIGUEZ

(S. EN C.)

Unicos Receptores en Cuba de
los Vinos de Mesa.

**BLANCO BRILLANTE Y
TINTO TRES RIOS**

De las bodegas Gallegas de los
señores Pedro Romero y Hno.,
de Orense.

SAN IGNACIO 42

Teléfono: A-1852.



VIDA DE LA COLONIA

CENTRO GALLEGO

Amortización de bonos.—En sesión celebrada por el Poder Ejecutivo, se acordó amortizar \$50,000 de la emisión de bonos hipotecarios, correspondientes al segundo empréstito, el día 31 de Diciembre próximo.

Esta amortización que sigue tan de cerca a la realizada el 31 de Julio pasado, demuestra bien a las claras que los directivos de nuestra Colectividad máxima ponen en juego todos los recursos de una Administración esmerada y juiciosa.

—Los señores José Dopico y José Méndez, presidentes respectivos de las Secciones de Bellas Artes y Cultura, han visitado al señor, doctor Juan J. Remos, para agradecerle, en nombre del Centro, la cooperación que prestó al solemne acto de apertura de curso, donde pronunció una elocuentísima oración literaria.

Asamblea de Apoderados.—Hoy, domingo, comienzan las Sesiones de la Asamblea de apoderados, que preside el señor Fermín Méndez Neira.

La de esta noche empezará a las 8 p. m.

LA FIESTA DE LA RAZA.

El día 12, gloriosa fecha en que se conmemora el descubrimiento de América, tendrá lugar en el Teatro Nacional una solemne velada, a beneficio de la Cruz Roja española, en la que tomarán parte tan significados y prestigiosos elementos como Agrupación Artística y Unión Hispano-Americana.

Un escogido orador hará uso de la palabra en esa fiesta.

Se pondrán en escena "Por la Patria y por la Pilarica," del señor Mario Pax y la ópera "Tierra," del maestro Llanos.

Las distintas legaciones de las Repúblicas sudamericanas enviarán sus banderas y representaciones.

LA CASA VENUS

DE ISIDRO GONZALEZ
PRENDERIA, PERFUMERIA,
ARTICULOS PARA
REGALOS.

GRAN SURTIDO EN DISCOS
Y FONOGRAFOS.
PRADO NUM. 93.

TELEF.: A-6367.—HABANA.

LAS NINFAS

DE JOSE IRAVEDRA

Para telas blancas y confecciones,
sombrosos de señoras y niños,
le conviene visitar esta casa.

Neptuno 59. Telf.: A-3888.

LA CONFIDENCIA

GRAN ALMACEN DE MUEBLES
Y OBJETOS USADOS

De C. Bouza y Sobrinos.

Campanario 147.

N. GELATS Y COMP.

Operaciones de Banca en
General.

Caja de Seguridad para custodia
de documentos,
valores, etc.

Sección de Caja de Ahorros.

Aguiar números 106-108.

VISTASE EN LA

CASA VILA

Y VESTIRA "CAMPANA"
Monte núm. 317. Telf.: A-1988.

CASA VILA

Los Cuatro Caminos.

Descontado está el brillante resultado de tan importante festival.

UNION MUGARDESA DE INSTRUCCION.

Con motivo de celebrarse la festividad de Nuestra Señora de las Mercedes, se reunieron en fraternal "ágape" los componentes de tan prestigiosa Sociedad, el pasado domingo en los frondosos jardines de "La Polar."

Era grande el entusiasmo que imperaba entre los mugardeses por esta fiesta, al que contribuyó grandemente el hecho de figurar como invitado de honor su convecino señor Andrés Balsa, Campeón Español de Boxeo.

A las 12 en punto dió comienzo el programa, con un almuerzo que bien pudieramos decir banquete dado el esmero y abundancia con que fué servido.

Ocupaban la mesa presidencial, además del Presidente social Sr. Francisco Yañez, los Sres. Andrés Balsa, acompañado de su distinguida esposa la Sra. Consuelo R. Avila de Balsa, el ex-Presidente Sr. G. Miguez, el correcto caballero Sr. Francisco Navas "manager" del Sr. Balsa; los Sres. Esteban Deus y Pedro Vascós, Secretario y Tesorero respectivamente y nuestro compañero, el exquisito poeta Sr. Eutiquio Aragonés, Redactor del "Diario Español" y el que estas líneas redacta.

A la hora de los brindis el Sr. Yañez alza su copa y en pocas, pero elocuentes frases, hace votos por la mayor prosperidad de la Sociedad Mugardeza de Instrucción, dando a todos las gracias por la cooperación prestada a la consecución de los fines educativos que la misma persigue; y dirigiéndose al Sr. Balsa expresa a este el deseo de todos los mugardeses de que su actuación en esta Isla sea una serie inacabable de triunfos. Termina dando vivas a Cuba y

España, que fueron coreados por todos los allí reunidos.

A continuación hace uso de la palabra el Sr. Eutiquio Aragonés, quien con oportunas y sentidas frases, teje una hermosa peroración, frutos muy comunes de su exquisito buril espiritual.

Empieza el Sr. Aragonés ensalzando la labor fructífera de los mugardeses en pro de la enseñanza, y termina abogando por el robustecimiento de las aspiraciones hispanoamericanas, frente a bastardos anhelos del imperialismo yanqui.

Lo mismo el Sr. Yañez que le Sr. Aragonés fueron muy aplaudidos.

Un torrencial aguacero impidió en parte, a las numerosas parejas disfrutar como desearan del baile, y decimos en parte, puesto que reconcentrados bajo la cúpula protectora, se aprovecharon buen número de danzones, vals y muñeiras.

De la concurrencia femenina anotamos los siguientes nombres de damas y damitas.

Sras. Consuelo R. Avila de Balasa, María García de Miranda, María Bayola, Josefa Novo de Fernández, Isolina Pila, Francisca Lorenzo.

Srtas. tan simpáticas como Asunción Fernández, Teresa Castro, Ramona Vieites, María del Carmen Rey, Virginia Alvarez, Manola, Rosita y María Mauriz.

Reciban los mugardeses nuestra felicitación, ya que tan bien saben cumplir en todos momentos, lo mismo el activo Presidente Sr. Francisco Yañez, sus compañeros de Directiva, como la Comisión de Fiestas.

F. R. Quintela.

PUENTES DE GARCIA RODRIGUEZ

Desde la Coruña ha mandado la renuncia de Presidente de esta Sociedad Don Juan Penabal, siendo sustituido en dicho cargo por el Vice-presidente Primero, Sr. Graciano Lage Pardo.

Entre los componentes de esta poderosa sociedad se abrió una suscripción con el objeto de construir un nuevo cementerio en Puentes, habiendo recolectado hasta la fecha la cantidad de Tres mil pesos \$3.000

los cuales han sido entregados a una Comisión que es la que tiene a su cargo la realización de esta obra, Comisión que la componen promi-

LA SEGUNDA PERLA

CASA DE PRESTAMOS
de DANIEL CABARCOS

SUAREZ 17 y 19. Tlf. A-2487

Para comprar muebles y alhajas, venga a casa "Cabarcos" y los hallará baratos por ser de procedencia de empeño.

Háganos una visita y se convencerá.

LA ISLA

CAFE, LUNCH Y REPOSTERIA
Galiano y San Rafael.

Habana.

Cuba.

LUIS E. REY

Quiropedista

Consultas a domicilio y en su gabinete.

Precios económicos.

PRADO 98. HABANA.

ARMONIAS

COLECCION DE RIMAS,
VERSOS Y PROSAS

Un volumen de 208 folios con profusión de grabados.

Se remite por correo al recibo de \$1.00.

Los pedidos al Autor.

JOSE RODRIGUEZ FAILDE
Cuba 24. :-: Habana.

Doctor

MARINO LOPEZ BLANCO

Bufete:

"Edificio Calle." Oficinas esquina a Obrapia.

Dep. 109.—Teléfono M-4118.

Domicilio:

Belascoain, 36, (altos.)

Teléfonos M-1112 y A-6340.

nentes miembros de la Colonia de Cuba residenciados en aquel Ayuntamiento.

También tomaron el acuerdo de que esta sociedad contribuya con una regular cantidad para la Viuda e hijos del ex-patrón de la lancha **Mugardos**, recientemente asesinado.

Como puede verse por los acuerdos tomados, ellos, por sí solos indican su prosperidad y pujanza, pujanza que día a día va en aumento demostrándolo el cuantioso capital conque en la actualidad cuenta que sobrepasa a \$18.000, teniendo invertidos \$8.000 en buenas hipotecas, más de \$6.000 depositados en la Coruña y más de \$3.000 en la caja de Ahorros y Banco Gallego de la Habana.

Felicitamos a los hijos del Ayuntamiento de Puentes de García Rodríguez por la plausible actividad desarrollada, y el tesón de sus esfuerzos.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE ABADIN

Esta sociedad celebró su Junta Directiva mensual reglamentaria el 14 del corriente en los salones del Centro Gallego, bajo la presidencia del Sr. P. López Vidal y la asistencia del Secretario, Sr. S. Regueira Oseira.

Después de aprobada el acta de la Junta anterior se dió lectura a la correspondencia e informes, ocasionando acalorados debates el informe de la Sección de Propaganda, en la parte que trata del cambio de título a la Sociedad. Por votación fué tomada en consideración esta proposición, para ser sometida a la consideración de la Junta General del próximo mes de Octubre, que será extraordinaria, por tratarse de la reforma del reglamento.

Presentaron planos para el archivo de la Secretaría los Sres. Antonio Díaz Pardiño, Tesorero y Manuel Morado, Vocal. Uno de los presentados por el Sr. Morado dejó satisfechos a todos los concurrentes. Este, como asesor técnico, formará parte de la comisión nombrada en la Junta anterior, a la que se le han dado amplias facultades para que actúe prontitud.

EL VALLE DE LEMUS

En junta presidida por el señor José Ledo, en la que actuó de secretario el señor Manuel Fernández Mariño, se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el balance trimestral, cuyo saldo asciende a \$941.00.

Aprobar el informe que presenta la Directiva, de su actuación.

Aprobar, igualmente, el balance-informe de la fiesta recientemente celebrada, el cual resultó satisfactorio.

Asimismo se acordó nombrar una Comisión compuesta de los señores Waldo Gómez, Manuel Fernández, Severino López, Carballo y Alvarez, para que entiendan en la organización de una romería íntima que tendrá para que entiendan en la organización de una romería íntima que tendrá lugar próximamente y de cuyo proyecto informaremos a nuestros lectores.

En esa junta tomó posesión de la Vice-Presidencia el inteligente lemusino, nuestro buen amigo Manuel González.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE BUJAN

En junta recientemente celebrada, bajo la presidencia del señor José Mesejo, asistido por el secretario, señor Avelino Fernández, se aprobó el balance cuyo total ascende a \$934.35.

Después de nombrar distintas comisiones que gestionen con la Delegación radicada en España la viabilidad de construir un colegio, se trataron asuntos de orden interior.

CLUB NAVIA DE SUARNA

En junta general ordinaria celebrada últimamente se dió lectura al acta de la reunión anterior, que fué aprobada.

Se aprobó el balance que arroja \$2.636.76.

Se procedió al reparto de los nuevos reglamentos.

Se aprobó el informe de la Directiva, correspondiente al pasado trimestre.

Se recolectaron para la suscripción Pro-Casa Curros Enríquez, abierta por estas publicaciones, la cantidad de \$8.20.

PROGRESO DE LANZOS

Hoy, día 10. a las 2 p. m. se celebrará en el local social de Teniente Rey 89, la junta General Reglamentaria que se había anunciado.

La interesante orden del día es como sigue: Lectura del acta anterior, Informe de la Comisión de Glosa, Balance de Contaduría, Informe de Secretaría y Asuntos Generales.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE PASTORIZA

Hoy es el día señalado para la matinée-verbena que habíamos anunciado.

Tendrá lugar en la Quinta del Obispo y será amenizada por el siguiente programa, a cargo de la 1a. y 2a. de Pablito Valenzuela.

Matinée.—Primera Parte: Danzón, Danzón, Danzón; Fox Trot, Danzón, Danzón y Paso Doble.

Segunda Parte: Danzón, Danzón, Danzón, One Step, Danzón, Danzón y Danzón.

P I D A

RON "CAMP"

SUPERIOR A TODOS

DESTILADO POR:

A. SANCHEZ Y CA. S. EN C.

J. A. SACO, BAJA, No. 40

SANTIAGO DE CUBA

—oOo—

ESPECIALIDAD EN RONES FINOS:

"CARTA BLANCA"

"CARTA CUBA"

"SUPERIOR N.º. 2"

"LOS MARINOS"

ANIS:

"EL GAVILAN"

Y "PERLA DE CUBA"

CREMAS Y ESCARCHADOS:

"LA GOLONDRINA"

DEPOSITO EN LA HABANA:

S. GUARDADO Y CA.

BELASCOAIN No. 15

: : HABANA : :

Verbena.—Primera Parte: Danzón, Danzón, Danzón, Paso Doble, Danzón, Danzón, Danzón.

Segunda Parte: Danzón, Danzón, One Step, Danzón, Danzón, Paso Doble.

Agradecemos al señor Manuel Iglesias la atenta invitación que nos ha remitido y deseamos a los activos organizadores un éxito lisonjero.

MONDOÑEDO Y SU COMARCA

Hoy es el día del magno acontecimiento.

Con el sugestivo programa que hemos publicado tendrá lugar en el frondoso "Mamonecillo" de "La Tropical".

La labor de la Comisión de Fiestas, que preside el Señor Ignacio Corominas, así como la de los Directivos, presididos por el señor Pedro Lorigados, ha merecido a los entusiastas mindonienses de que sus esfuerzos se vean premiados con un decisivo triunfo.

Agradecemos la invitación con que nos han favorecido y no faltaremos a este simpático acto.

EMIGRADOS DE RIOTORTO

Solo nos resta par acompletar los numerosos atractivos de la Gran Romería que ofrece hoy en la "Polar", esta colectividad, en obsequio de sus asociados, publicar la orden de baile a cargo de una excelente orquesta.

Es como sigue: Primera Parte: Paso-Doble, Danzón, Vals, Danzón, Fox Trot, Danzón, Habanera, Jota y Muñeira.

Segunda Parte: Paso Doble, Danzón, One Step, Danzón, Fox Trot, Vals, Danzón, Chotis.

El más brillante aspecto presentará, sin duda, esa fiesta que tan esmerada y prolija organización ha tenido.

LOS DE TRIVES

Para conmemorar la festividad del Cristo de la Misericordia y de Nuestra Señora de las Mercedes, celebrarán estos entusiastas gallegos, una bonita fiesta en el "Ensueño" de "La Tropical".

La Comisión Organizadora, que preside le señor Manuel Pérez, labora incansable por dar a ese festival todos los atractivos posibles.

Informaremos.

UNION LUCENSE

Según había anunciado previamente, celebró esta sociedad su Junta general el 19 de los corrientes. Conoció dicha Junta del estado económico de la sociedad, por medio de un informe que presentó el entusiasta tesorero, señor Teijeiro, comprensivo de los ocho primeros meses del corriente año, detallando minuciosamente los ingresos y egresos.

Fué concedido un voto de gracias a la Junta Directiva por la asolvencia económica de la sociedad, no obstante la jira últimamente celebrada a beneficio de sus asociados.

Informó la Directiva de los trabajos preparatorios para la matinée que celebrará el 5 de noviembre en la "Quinta del Obispo", siendo aprobados por la general con el mayor beneplácito.

A pesar de estar algo lejana la fecha, podemos anunciar—según informes que nos fueron suministrados—que ya se halla contratada la acreditada orquesta de Pablito Valenzuela.

Los lucenses demostrarán—una vez más—de lo que son capaces cuando de honrar a su lejano rincón, se trata.

Anticipamos desde ahora, un éxito seguro, puesto que conocemos el interés con que los lucenses toman estas cosas.

CONCEPCION ARENAL

El pasado miércoles, día 20, quedó constituida la Sección de Recreo y Sport de esta sociedad estudiantil, en la forma siguiente:

Presidente: Manuel Villanueva.

Vice: Carmelina Rey.

Secretario: Leandro Alvarez.

Vice: José Ramil.

Vocales: Teresa Fernández; Cuca Ramos; Celeste Arias; María García; Juanita Figueredo; Antonia María Cuenta; Anita Galán; Caridad Rey; Marina

y Hortensia Ramil; Enriqueta García y Dulce María Mesejo.

Señores Francisco Vidal; Arcadio Rodríguez; Ernesto Parcés; Angel Ferreiro; José Iglesias; Francisco Manuel Canura; Antonio Ferro; Jesús Villamarín; Ricardo Rubio; Armando Cuenta y Olegario de la Torre.

LOS ESTRADENSES

El viernes de la semana pasada, se reunió en los salones del Centro Gallego, un numeroso grupo de valiosos elementos de la Estrada, residentes en esta capital, con el fin de celebrar un cambio de impresiones sobre una petición que a los mismos dirigía un grupo de bellas señoritas de la villa de la Estrada, en el sentido de que los mismos contribuyeran con alguna cantidad a la terminación de la iglesia de dicha villa, que desde hace años se hallan paralizadas dichas obras por falta de recursos.

Presidió dicha reunión, el Ldo. don Secundino Baños, actuando de Secretario el señor Loureiro. Una vez declarada abierta la sesión, el señor Baños da cuenta del objeto que motiva la reunión y concede la palabra a todos los asistentes que de ella quisiera hacer uso. Tercian en el debate todos los concurrentes, exponiendo cada uno su libre modo de pensar, en cuanto a dicho asunto se refiere. Una vez discutida con amplitud, dicha petición, de las encantadoras señoritas de la Estrada, se acuerda nombrar un Comité Permanente, con el fin de iniciar una suscripción popular voluntaria, y organizar una o más funciones en los teatros de la ciudad, con el fin de allegar recursos para contribuir a la terminación de la mencionada iglesia en construcción.

Dicha Comisión Permanente, quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Baños; Secretario, Loureiro; Tesorero, Novoa; Vices, Requeijo, Sánchez y Saburido, Vocales: Reymendez, Riveira, Araujo, Campos, Collazo, C. Matalobos, Porto Verdura, Fraga, Quintela, M. Matalobos, Puente Vilar, Vicente M. Loureiro, Fernández Fernández.

Una vez que los elegidos tomaron posesión de sus puestos, se vuelve a tratar de la manera de arbitrar recursos, acordándose, después de oír varias opiniones, abrir una suscripción entre los concurrentes, la cual alcanzó a la cantidad de cuatrocientos pesos, y organizar una función en el Nacional, con el fin de que el esfuerzo de los residentes en Cuba, sea digno de todas aquellas empresas que los mismos inician, ya sea para la instrucción, de actuación política o religiosa. Los de la Estrada, son de los que triunfan en todas sus empresas.

Nosotros tenemos ganas de ver con que acometimiento inician una serie de funciones benéficas que van a organizar, con el fin de allegar recursos para la construcción de las Casas Escuelas, que dentro de breve tiempo van a empezar a construir.

Los que llevan por divisa: ¡Siempre adelante!, son los que triunfan.

Los de Estrada van en pos de ella.

COMPañIA HAMBURGUESA AMERICANA

(HAMBURG-AMERIKA LINIE)

VAPORES CORREOS ALEMANES

A ISLAS CANARIAS, VIGO, SANTANDER Y HAMBURGO

PROXIMAS SALIDAS:

Vapor HOLSATIA fijamente el 20 de Noviembre.

SALIDAS PARA MEXICO:

Vapor HOLSATIA, Octubre 30.

Magníficos vapores de gran tonelaje de NEW YORK a EUROPA

Para más informes dirígase a:

HEILBUT & CLASING

APARTADO 729. SAN IGNACIO Nro. 54 (altos). TELEFONO A-4878.

TABERNA Y CAFE

“EL CIN-KO-KA”

DE FRANCISCO VIAÑA

Productos Gallegos en General.
Especialidad en Vinos Tintos y
Blancos Gallegos.

Se preparan Cenas y Comidas.
Aviso Anticipado.

HOSPITAL Y CONCORDIA
TELEFONO: A-8452
HABANA



¿Quiere vestir
Elegante?...
Haga sus
compras en

“CUBA
MODERNA”

SIN RIVAL

SASTRERIA Y CAMISERIA

NOVEDADES

Especialidad en artículos
para caballeros

Cuervo y Castro

MONTE 315, Habana.

Noticias inverosímiles

UN MOLINO INTERNACIONAL

Muy próxima a Serreguemines, en la Mosla, un riachuelo, el Blies, desemboca en el Sarre. En las orillas, un molino despliega libremente al viento sus aspas. Pero el molinero tropieza con bastante dificultades.

La casa se encuentra a caballo sobre las fronteras francesa, luxemburguesa y alemana. La línea de demarcación pasa por la cocina y el dormitorio. Cuando el dueño está acostado, tiene la cabeza en Francia y los pies en Alemania...

¿Qué nacionalidad será la de los niños que nazcan en esa casa?

Lo que es contrabando en una parte de la cocina no lo es en la otra.

¿Y qué policía aduanera tiene el derecho internacional para ese original alojamiento?

Estamos seguros de que la cuestión será sometida algún día al tribunal de la Sociedad de las Naciones.

x x x

Seguridad en los talleres donde se
: : : trabaja la madera : : :

Siendo el primer país industrial, en el sentido moderno, la Gran Bretaña, fué también la primera nación que introdujo reglas para la seguridad de los operarios de las fábricas. La última serie de reglas constituye un Código relativo al empleo de maquinaria de labrar madera.

Al redactar las nuevas reglas y condiciones se ha puesto gran empeño en obtener el máximo de seguridad con el mínimo de complicación de gasto.

Cada detalle ha sido resuelto con la íntima cooperación de los representantes de los patronos y de los obreros. Estas reglas han sido hechas obligatorias por el Gobierno, y su cumplimiento se asegura mediante visitas de inspección por un Cuerpo de inspectores competentes.

BANCO DE VIGO

FUNDADO EN 1900.

CAPITAL: 5.000,000 DE PESETAS.

CASA CENTRAL: VIGO.

Sucursales en ORENSE, PONTEVEDRA, SANTIAGO, VILLAGARCIA, MONFORTE Y NOYA.

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa en general, y tiene agentes y corresponsales en el Reino y Extranjero, especialmente en Cuba, Estados Unidos de América, y América del Sur.

Admite cuentas corrientes y depósitos, por lo que abona los siguientes intereses:

CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA	2	0 0
DEPOSITOS a un mes de plazo	2	1 2 "
DEPOSITOS a tres meses de plazo	3	"
DEPOSITOS a seis meses de plazo	3	1 2 "
EN CAJA DE AHORROS hasta 5,000 pesetas	3	1 2 "

'BANDA LALIN'

Todas las fiestas regionales deben estar amezadas por nuestra banda. Cuenta con un número de profesores disponibles de 5 hasta 25, y nos ofrece grandes economías. Para informes, pueden dirigirse: Calle Chacón, número 34.

MANUEL GUERRA,
Director.

GRAN CUCHILLERIA



¿POR QUE NO TENGO BARROS? PORQUE AFILO MIS NAVAJAS
EN LA CASA DE

A. VAZQUEZ

TALLER DE AFILAR, NIQUELAR Y ARMERIA

MONTE 241, entre CARMEN Y FIGURAS

TELEFONO A-0484 :—: HABANA.

Conocimientos útiles

Nuevo y sencillo procedimiento para
: : : : destruir las moscas : : : :

Sabido es por todo el mundo lo molestos que son estos insectos y la abundancia con que acuden a todos los lugares donde hay substancias alimenticias de su predilección y en la proporción enorme con que se producen cuando hay materias adecuadas para desarrollarse sus larvas, como son los estiércoles y materias orgánicas en descomposición, en general. Las casas de labor están por esta razón invadidas de moscas que, además de las molestias y de la suciedad que su presencia representa son portadoras de numerosas enfermedades contagiosas, de las que difunden los gérmenes por todas partes.

Entre los muchos procedimientos que se siguen para su destrucción, el que hasta ahora ha dado mejores resultados, según experiencias de MM. Trillat y Legendre, es la utilización de la mezcla siguiente:

Formol comercial, 15 gramos; leche 20 gramos, agua 65 gramos.

Este líquido se vierte en platos o cualquiera otra vasija plana, a la que acuden las moscas, muriendo en el mismo sitio o a poca distancia. El líquido es fácil de preparar, pues el formol se vende en todas las droguerías; no es substancia venenosa y, por lo tanto, no tiene peligro su uso y es, al propio tiempo, un procedimiento económico.

Con una disolución en la que se suprimen los 20 gramos de leche, se deben de rociar los suelos de los establos y las superficies de los estercoleros, con lo cual se consigue matar una gran cantidad de moscas.

POEMA CURTO

Pr' atopalo viño bó
come castañas asadas,
e pra que non teña pró
come sardiñas saladas.

E millor cerral-os óllos
nunha vida soñadora
que non mirál as ruindades
d' esta vida pecadora.

F. Salgado y López-Quiroga.

Hotel de Francia, Coruña

TIENE AUTOMOVILES Y ASCENSOR

Banco de la Coruña

SUCURSALES

FERROL

LUGO

El Banco de la Coruña se dedica a toda clase de operaciones de Banca y Bolsa y en especial abre cuentas corrientes a la vista, a plazo fijo y de Ahorros, en las siguientes condiciones:

A la vista, abona interés de 2½ por ciento anual.
A tres meses, abona interés de 3 por ciento anual.
A 6 meses, abona interés de 3½ por ciento anual.
A un año abona interés de 4 por ciento anual.
En sección de Ahorros se admiten hasta 10,000 pesetas, abonando interés de 3 por ciento anual.

NOTA:—Los compradores de giros a nuestro cargo o cualquiera de nuestras Sucursales, deben dejar en el Banco emisor, modelo de la firma para acompañar el aviso, a fin de evitarles molestias de identificación.

SOBRINOS DE JOSE PASTOR

BANQUEROS

(ESTABLECIDOS EN 1776)

Central: La Coruña.

Sucursales: Vigo, Lugo, Orense.

Pagan giros en cualquier punto de España

Al tomar los giros en la Habana o en otro punto de la Isla, exigir sean extendidos a su cargo o al de sus Corresponsales, precisamente.

INTERESES QUE ABONAN EN CUENTA

Disponible a la vista	2 1/2 0/0
„ a tres meses	3 „
„ a seis meses	3 1/2 „
„ a doce meses	4 „

CERVEZA

Deme Media "Tropical"

La Cruz de San Fernando

SU HISTORIA

En la sesión de las Cortes de Cádiz de 27 de enero de 1811 el diputado suplente por Buenos Aires, y teniente coronel de nuestra infantería D. Luis de Velasco, presentó un proyecto de reglamento para instruir una orden con objeto de premiar el mérito militar en campaña, titulándola **la espada de San Fernando**, y que fué la base para el decreto de 31 de Agosto creando la orden nacional de San Fernando que aún subsiste. Por cierto que el diputado que tuvo esta iniciativa es un caso curioso de cómo se hacían las carreras militares en aquella época.

Nacido en 1792 en Chareas (Perú), e hijo de un magistrado de aquella Audiencia española y nieto de un regente del virreinato español, fué hecho subteniente en 1793, es decir, con un año de edad; teniente en 1802, y así hasta teniente coronel en 1811, y con el grado de coronel en 1822.

Según un interesante y documentado artículo—como todos los del notabilísimo escritor profesional y capitán de infantería D. Celestino Rey Jolí, que publica el **Memorial de Infantería**—, la primera gran cruz de esta orden se le concedió, a raíz de la promulgación, a lord Wellington por los servicios prestados a España en la guerra de independencia.

De oficiales, fué de los primeros D. Hipólito de Silva, teniente de caballería de Almansa, que, acometido en una acción por nueve franceses, mató a cinco e hirió y puso en fuga a los restantes.

De las primeras concedidas a clases de tropa es la del célebre sargento de caballería Antonio García el **Inmortal**, que asistió a 37 acciones de guerra y herido 32 veces, en la de la Independencia; hecho en una prisionero, fué mandado fusilar; pero recogido con vida de un montón de cadáveres, curó, presentándose al general Ballesteros, y obtuvo el especialísimo honor de ser recibido por las Cortes en 1813, las que lo ascendieron a oficial y mandaron instruirle el expediente para ingreso en la orden.

En los marinos figuran en primer término el capitán de fragata D. Nicolás Otero, que la ganó perdiendo la vida, mandando la goleta **Ave Fénix**, en un combate en el mar de las Antillas contra un buque corsario francés el 26 de Junio de 1811, al Norte de la isla de Santo Domingo.

De concesiones colectivas figura también de las primeras la concedida en la última guerra de Cuba al segundo teniente D. Venancio Méndez Ortiz y sargento de la Guardia civil don Manuel Domínguez Garrido y 13 guardias civiles por la heroica y notable defensa del destacamento de Ramblazo en 1895.

Los Cuerpos y unidades de tropa que actualmente tienen sus banderas condecoradas con las corbatas de San Fernando suman 36 entre todas las Armas y Cuerpos del Ejército y Marina.

X X X

A VOLTA D'O SOLDADO

I

Unha probe nai xemía
por un fillo que loitaba
n-a guerra croel, impía;
a triste nai que choraba,
chea de door decía:

“Dios maldiga a quen levou
o meu filliño pr'a guerra;
sin achego me deixou,
e solíña n-esta terra
cnde morrendo me vou

“¿El morrerá? ¡Poda ser!
Cando 'estrondan os cañós
¡a cántos farán morrer!

FOTOGRAFIA

—DE—

JOSE NUNEZ

(Frente al Campo de Marte)

Teléfono: A-8486, Habana.



Premiado con medalla de oro
y diploma de honor en la Ex-
posición de Milán. En esta ca-
sa encontrará el público más
exigente, cuanto abarca el
arte fotográfico.

Vendemos postales de todas las
provincias de España, a
precios baratos.

¡Mais non... non m'o leves, Dios!
Seica non-o volvo a ver...

“Virxen santa d'o Carmelo,
si é que cara a morte vai,
fai por libralo e detelo;
con solo bicalo e velo
morre feliz esta nai.”

Agardou, mais non volveu
o fillo xunto a naiçíña,
que de soedá morreu,
¡Ay, morreu a coitadiña,
foi pr'a cova, e non-o veu!

II

Era unha tarde d'o vrau
cando camiñaba un mozo
c'un pau con meca n-a mau,
e colgada d'o pescozo
a cinta d'o licenciau.

Logo parouse; o refrexo
d'o sol viu n-unha ladeira
un pobo, e dixo perpexo:
“¿Será verdá que te bexo,
Santa Marta d'Ortigueira?

“Teño n-o teu lar a nai
qu' amante coidou de min;
ti gardas morto meu pai;
¡e xa canto tempo fai,
meu pobo, que non te vin!”

Dixo asína, e mais lixeiro
camiñou pol o carreiro;
tal vez por que cobizaba
que n-o instante en que chegaba
o vise o lugar enteiro.

Mais non, que outro fin mellor,
outro deseyo mais grande
lle da forzas e valor.

¡Non e estrano que ande, ande
por ver a nai, seu amor!

Xa canso, chegou a porta,
chamou, agardou e dixo:
“Estará regando a horta;
non ven agora de fixo.”

¡Ay probe, que estaba morta!
Non tivo a quen perguntar;
foi dempois anoitecendo,
sintiu a oraciós tocar,
foise a xente recollendo,
mais naide vina o seu lar.

Por fin un home chegou;
con ansia lle preguntou,
“¿Qué foi d'a tua ama, Andreu?”
e soto llé contestou:

“¡A tía Xuana morreu!”
—¿Qué morreu?—Si- e que non erra

Conquistas de la Ciencia

LA CURACION DE LA LEPROA

Dice el “Daily News” que se ha descubierto la curación de la lepra en los últimos ensayos hechos en Londres valiéndose de inyecciones químicas.

La base empleada en los experimentos es el aceite de “chaulmogra” obtenido de un árbol que crece en Assam Burma y en Siam.

Al principio dicho aceite se empleó en crudo, pero luego se vió que daba mejores resultados haciendo las inyecciones con sus derivados.

Los médicos que han hecho los ensayos expresan completa confianza en que la curación será permanente, lo que constituirá un triunfo para los investigadores químicos británicos.

pr'o conto a miña memoria,
un ano n-o Agosto cerra;
está debaixo d'a terra,
¡que Dios a teña n-a gloria!

III

Na casa entrou sin consolo,
e viu n-a parede solo
unh'a estampa d'o Carmelo
fixa n-as puntas con miolo.
¡Cánto padeceu co aquilo!

¡Cántos recordos chegaban,
con son amargo e doído,
o seu corazón ferido
e cántas cousas falaban
d'un eco xamais ouvido!

Y-é que certos sentimentos
contan a y-alma que chora
os seus pasados concentos,
os santos encantamentos
d'a vida feitizadora.

Recorda que piquiniño
feliz e ledó vivira
co-a prenda d'o seu cariño.
Hoxe fáltalle, ¡probiño!,
e sofre, chora e sospira!
¡Cánto pranto esconsolado,
meu Dios, que fondo door
sinte un probe d'un soldado
cando volve licenciado
pr'o niño d'o seu amor!

-¡ Valentín Lamas Carvajal.
(De “Españas, follas e frores”).

**TOME AGUARDIENTE DE UVA "LA RAPACIÑA"
COGNAC "MAGISTRAL"**

EL REY DE LOS COGNACS
DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

Unicos Importadores:
GONZALEZ Y ESPINACH
OFICIOS 34, HABANA.—TELEFONO: A-3294.

ESTA ES LA TAPA



del IRONBEER legítimo



José García y Hermano

CASA MIXTA

Materiales de Fabricación.

Objetos Sanitarios.

AVISO A LOS MAESTROS DE OBRAS

En Materiales de Fabricación, damos un diez por ciento menos que cualquier casa de esta plaza.

JESUS DEL MONTE NUM. 408.

TELEFONO: I-2485.

"El Boulevard" Café y Restaurant

— D E —

MANUEL AGRA RODRIGUEZ

Magnífica cocina.—Abeirto día y noche.—Precios económicos.

SAN LAZARO ESQ. A OQUENDO.—HABANA.

VIUDA DE LOPEZ

EGIDO 85
TELEFONO A-9645

“LA VIÑA GALLEGA”

ALMACEN DE VINOS Y PRODUCTOS DE GALICIA EN GENERAL
ABIERTO HASTA LAS 12 DE LA NOCHE

VARIADO Y SURTIDO LUNCH

VISITENOS. FRENTE A LA ESTACION TERMINAL HABANA.



ANTES DE ORDENAR SU TRAJE VISITE LA CASA



CADARNAS Y COMETZ
SASTRERIA Y CAMISERIA
CADARNAS Y COMETZ

Apodaca 63, esq. a Revillagigedo. - Tel. M-3353. - Habana

En Tabacos y Cigarros

“PARTAGAS”

y Nada Más.